

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 72



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas
2012 m. kovo 10 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2012/145/ES:

- ★ 2012 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos protokolo, kuriuo nustatomos dabar galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo 1

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. sausio 6 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 205/2012, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedo nuostatos dėl duomenų šaltinio ir duomenų parametrų, kuriuos turi pateikti valstybės narės ⁽¹⁾ 2
- ★ 2012 m. kovo 6 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 206/2012, kuriuo įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB nustatomi oro kondicionierių ir patogumo ventiliatorių ekologinio projektavimo reikalavimai ⁽¹⁾ 7
- ★ 2012 m. kovo 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 207/2012 dėl medicinos prietaisų elektroninių naudojimo instrukcijų ⁽¹⁾ 28

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2012 m. kovo 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 208/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 562/2011, kuriuo patvirtinamas planas skirti valstybėms narėms 2012 biudžetinais metais lėšų maisto produktams iš intervencinių atsargų tiekti labiausiai nepasiturintiems asmenims ES ir kuriuo nukrypstama nuo tam tikrų Reglamento (ES) Nr. 807/2010 nuostatų	32
2012 m. kovo 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 209/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	39
2012 m. kovo 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 210/2012, kuriuo nustatomas alyvuogių aliejaus importo licencijų paraiškoms, pateiktoms pagal Tuniso tarifines kvotas nuo 2012 m. kovo 5 iki 6 d., taikytinas paskirstymo koeficientas, ir kuriuo sustabdomas importo licencijų išdavimas 2012 m. kovo mėnesiui	41

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2012 m. vasario 28 d.

dėl Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos protokolo, kuriuo nustatomos dabar galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo

(2012/145/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 2008 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 241/2008 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo sudarymo ⁽¹⁾;
- (2) Sąjunga derėjosi su Bisau Gvinėjos Respublika dėl naujojo protokolo, kuriuo ES laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Bisau Gvinėja turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai žuvininkystės srityje (toliau – protokolas);
- (3) šioms deryboms pasibaigus, 2011 m. birželio 15 d. buvo parafuotas protokolas;
- (4) šis protokolas buvo pasirašytas remiantis Tarybos sprendimu 2011/885/ES ⁽²⁾ ir laikinai taikomas nuo 2011 m. birželio 16 d.;
- (5) reikėtų minėtą protokolą sudaryti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos protokolas, kuriuo nustatomos dabar galiojančiame abiejų šalių žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas ⁽³⁾ (toliau – protokolas).

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu padaro protokolo 14 straipsnyje numatytą Sąjungą įpareigojantį pranešimą, kuriuo išreiškiamas Sąjungos sutikimas būti protokolo saistomai ⁽⁴⁾.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. vasario 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. WAMMEN

⁽¹⁾ OL L 75, 2008 3 18, p. 49.

⁽²⁾ OL L 344, 2011 12 28, p. 1.

⁽³⁾ Protokolas paskelbtas OL L 344, 2011 12 28, p. 1, kartu su sprendimu dėl jo pasirašymo.

⁽⁴⁾ Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 205/2012

2012 m. sausio 6 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedo nuostatos dėl duomenų šaltinio ir duomenų parametrų, kuriuos turi pateikti valstybės narės

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2011, kuriuo nustatomos naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamų teršalų normos pagal Sąjungos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 9 dalies antrąją pastraipą,

kadangi:

- (1) pagal 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus⁽²⁾, 18 ir 26 straipsnius gamintojas privalo užtikrinti, kad kiekviena ES rinkai pateikiama nauja lengvoji komercinė transporto priemonė turėtų galiojantį atitikties liudijimą, o jei tokia transporto priemonė pateikiama be tokio liudijimo, valstybė narė jos registruoti negali. Pagal Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedą duomenys, kuriuos valstybė narė surenka siekdama stebėti, kaip gamintojas laikosi šio reglamento 4 ir 11 straipsnių, turi atitikti atitikties liudijimą ir remtis tik jame pateikiama informacija;
- (2) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 443/2009, nustatančiame naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį⁽³⁾, reikalaujama, kad valstybės narės naudotųsi atitikties liudijimu kaip duomenų šaltiniu, tačiau leidžiama naudoti ir kitus dokumentus, kuriais remiantis galima taip pat tiksliai stebėti keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekį ir teikti ataskaitas. Siekiant užtikrinti ekonomišką ir tikslią duomenų apie lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį stebėseną ir ataskaitų teikimą, trumpuoju

laikotarpiu tikslinga leisti valstybėms narėms vykdyti stebėseną ir teikti ataskaitas pagal Reglamentą (ES) Nr. 510/2011 remiantis tokia pačia procedūra ir tokiais pačiais duomenų šaltiniais kaip ir tie, kuriais naudojama teikiant ataskaitas pagal Reglamentą (ES) Nr. 443/2009. Todėl deramai pagrįstais atvejais Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priede turėtų būti leidžiama CO₂ stebėsenos ir ataskaitų teikimo reikmėms naudoti kitus tokio paties tikslumo duomenų šaltinius. Valstybės narės turėtų imtis būtinų priemonių tinkamam stebėsenos procedūros tikslumui užtikrinti;

- (3) remiantis keleivinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekio stebėsenos patirtimi, kad būtų patobulintos duomenų tikslumo tikrinimo priemonės, į išsamių duomenų parametrus, kuriuos turi pateikti valstybės narės, reikėtų įtraukti tipo patvirtinimo numerį. Taip pat paaiškėjo, kad parametras „komercinis pavadinimas“ yra nereikalingas, todėl jį reikėtų išbraukti iš išsamių stebėsenos duomenų;
- (4) siekiant užtikrinti valstybių narių vykdomos stebėsenos ir teikiamų ataskaitų aiškumą ir tikslumą, taip pat būtina užtikrinti įvairių Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priede nurodytų reikalavimų nuoseklumą. Išsamūs duomenims taikomi reikalavimai nurodyti II priedo C dalyje nustatytose ataskaitų formose. Todėl šio priedo A ir B dalis reikia pakoreguoti taip, kad jose būtų tiksliai perteikti šie išsamūs duomenims taikomi reikalavimai;
- (5) todėl Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.⁽¹⁾ OL L 145, 2011 5 31, p. 1.⁽²⁾ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.⁽³⁾ OL L 140, 2009 6 5, p. 1.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. sausio 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 510/2011 II priedas iš dalies keičiamas taip:

1) A dalis iš dalies keičiama taip:

a) 2 punkto pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„1 punkte nurodyti duomenys imami iš atitinkamos lengvosios komercinės transporto priemonės gamintojo išduoto atitikties liudijimo arba tokį atitikties liudijimą atitinka. Tais atvejais, kai atitikties liudijimas nenaudojamas, valstybės narės imasi būtinų priemonių tinkamam stebėsenos procedūros tikslumui užtikrinti.“;

b) 3 punktas iš dalies keičiamas taip:

i) b punktas pakeičiamas taip:

„b) naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių skaičių, kurių atveju turimos visų toliau nurodytų parametrų vertės:

i) išmetamo CO₂ kiekis;

ii) masė;

iii) ratų bazė;

iv) varomosios ašies tarpuvėžio plotis;

v) kitos ašies tarpuvėžio plotis;“

ii) c punktas išbraukiamas;

iii) d punkto iv ir v papunkčiai pakeičiami taip:

„iv) didžiausią techniškai leidžiamą pakrautos transporto priemonės masę;

v) ratų bazę;

vi) varomosios ašies tarpuvėžio plotį;

vii) kitos ašies tarpuvėžio plotį.“

2) B dalies 2, 3, 5 ir 6 punktai išbraukiami.

3) C dalies 2 skirsnis dėl išsamių stebėsenos duomenų pakeičiamas taip:

2. skirsnis. Išsamią stebėsenos duomenys

	Gamintojo pavadinimas (standartinis ES pavadinimas)	Gamintojo pavadinimas (gamintojo pavadinimas)	Gamintojo pavadinimas (pavadinimas pagal nacionalinį registrą)	Tipo patvirtinimo numeris ir jo plėtinys (-iai)	Tipas	Variantas	Modifikacija	Markė	Patvirtinto transporto priemonės tipo kategorija	Registruotos transporto priemonės kategorija	Bendras naujai įregistruotų transporto priemonių skaičius	Savitausias išmetamo CO ₂ kiekis (g/km)	Masė (kg)	Techniškai leistina didžiausia pakrautos transporto priemonės masė (kg)	Ratų bazė (mm)	Varomosios ašies tarpavėžio plotis (mm)	Kitos ašies tarpavėžio plotis (mm)	Degalų tipas	Degalų režimas	Variklio tūris (cm ³)	Suvartojamasis elektros energijos kiekis (Wh/km)	Naujoviškos technologijos arba naujoviškųjų technologijų grupės kodas	Išmetamųjų teršalų kiekis, sumažintas naudojant naujoviškas technologijas	
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 numeris	1 tipas	1 variantas	1 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 numeris	1 tipas	1 variantas	2 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	2 numeris	2 tipas	1 variantas	2 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	2 numeris	2 tipas	2 variantas	1 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 numeris	1 tipas	2 variantas	2 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 numeris	1 tipas	1 variantas	2 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 gaminti.	1 numeris	1 tipas	1 variantas	2 modifik.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Gamintojo pavadinimas (standartinis ES pavadinimas)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Gamintojo pavadinimas (gamintojo pavadinimas)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Gamintojo pavadinimas (pavadinimas pagal nacionalinį registrą)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Tipo patvirtinimo numeris ir jo pėtinys (-iai)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Tipas
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Variantas
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Modifikacija
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Markė
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Patvirtinto transporto priemonės tipo kategorija
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Registruotos transporto priemonės kategorija
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Bendras naujai įregistruotų transporto priemonių skaičius
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Savitasis išmetamo CO ₂ kiekis (g/km)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Masė (kg)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Technškai leistina didžiausia pakrautos transporto priemonės masė (kg)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Ratų bazė (mm)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Varomosios ašies tarpuvėžio plotis (mm)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Kitos ašies tarpuvėžio plotis (mm)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Degalų tipas
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Degalų režimas
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Variklio tūris (cm ³)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Suvartojamos elektros energijos kiekis (Wh/km)
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Naujoviškos technologijos arba naujoviškų technologijų grupės kodas
2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	2 gamint.	Išmetamų teršalų kiekis, sumažintas naudojant naujoviškas technologijas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 206/2012

2012 m. kovo 6 d.

kuriuo įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB nustatomi oro kondicionierių ir patogumo ventiliatorių ekologinio projektavimo reikalavimai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB, nustatančią ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistemą ⁽¹⁾, ypač į jos 15 straipsnio 1 dalį,

pasikonsultavusi su Ekologinio projektavimo konsultacijų forumu,

kadangi:

- (1) pagal Direktyvą 2009/125/EB Komisija turėtų nustatyti ekologinio projektavimo reikalavimus su energija susijusiems gaminiams, kurių pardavimo ir prekybos apimtis yra didelė ir kurie daro didelį poveikį aplinkai ir turi didelį poveikio aplinkai gerinimo be pernelyg didelių išlaidų patobulinant konstrukciją potencialą;
- (2) Direktyvos 2009/125/EB 16 straipsnio 2 dalies a punkte numatyta, kad laikydamosi 19 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos, atsižvelgdama į 15 straipsnio 2 dalyje nustatytus kriterijus ir pasitarusi su Ekologinio projektavimo konsultacijų forumu, Komisija prirėkęs nustato įgyvendinimo priemones gaminiams, turintiems didelių rentabilaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo galimybių, pvz., šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo sistemose naudojamiems gaminiams;
- (3) Komisija atliko parengiamąjį tyrimą siekdama išanalizuoti techninius, aplinkosauginius ir ekonominius oro kondicionierių ir patogumo ventiliatorių, paprastai naudojamų namų ūkiuose ir smulkioje komercinėse įstaigose, aspektus. Tyrimas parengtas kartu su ES ir trečiųjų šalių susijusiais subjektais ir suinteresuotosiomis šalimis, o jo rezultatai paskelbti viešai;
- (4) nustatyta, kad pagrindiniai nagrinėjamų gaminių aplinkosauginiai aspektai, šio reglamento tikslais laikytini svarbiais, yra energijos suvartojimas gaminio naudojimo etapu ir garso galios lygis. Per parengiamąjį tyrimą taip pat nustatyta, kad svarbus aplinkosauginis aspektas yra ir galimas šaldalo nuotėkis, susijęs su tiesioginiu šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimu – jis sudaro vidutiniškai 10–20 % viso tiesiogiai ir netiesiogiai išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio;

(5) kaip matyti iš parengiamojo tyrimo ir poveikio vertinimo, trūksta informacijos apie patogumo ventiliatorių efektyvumą. Tačiau, kad rinkos priežiūrą vykdančios valdžios institucijos galėtų gauti svarbią informaciją ir veiksmingai stebėti rinką siekiant ateityje nustatyti minimalius energijos vartojimo efektyvumo reikalavimus, patogumo ventiliatoriams taikomais informacijos apie gaminių pateikimo reikalavimais bus užtikrinta, kad ant gaminio būtų aiškiai nurodytas prietaiso efektyvumas ir pagal kokį metodą tas efektyvumas išmatuotas. Be to, nustatomi budėjimo ir išjungties veiksena reikalavimai, taikomi patogumo ventiliatoriams;

(6) apskaičiuota, kad 2005 m. gaminiai, kuriems taikomas šis reglamentas, ES suvartojo 30 TWh elektros energijos. Prognozuojama, kad jeigu nebus imtasi specialių priemonių, 2020 m. bus suvartota 74 TWh elektros energijos. Iš parengiamojo tyrimo matyti, kad gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, elektros energijos suvartojimą galima gerokai sumažinti;

(7) iš parengiamojo tyrimo matyti, kad Direktyvos 2009/125/EB I priedo 1 dalyje nurodyti reikalavimai dėl kitų ekologinio projektavimo parametrų nėra būtini, nes oro kondicionierių elektros energijos suvartojimas jų naudojimo etapu ir garso galios lygis yra svarbiausi aplinkosauginiai aspektai;

(8) kadangi šaldalams taikomas 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 842/2006 dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų ⁽²⁾, šiame reglamente konkrečių reikalavimų šaldalams nenustatoma. Tačiau nustatant ekologinio projektavimo reikalavimus siūloma taikyti premiją, kad rinkoje būtų skatinama naudoti šaldalus, kurių žalingas poveikis aplinkai mažesnis. Taikant premiją, prietaisams, kuriuose naudojami mažo visuotinio atšilimo potencialo (GWP) šaldalai, būtų nustatomi ne tokie griežti minimalūs energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai;

(9) oro kondicionieriai gali būti pastatuose įrengiamų sistemų sudedamoji dalis. Nacionaliniais teisės aktais, priimtais remiantis, *inter alia*, 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES ⁽³⁾ dėl pastatų energinio naudingumo, toms oro kondicionavimo sistemoms gali būti nustatomi nauji griežtesni

⁽¹⁾ OL L 285, 2009 10 31, p. 10.

⁽²⁾ OL L 161, 2006 6 14, p. 1.

⁽³⁾ OL L 153, 2010 6 18, p. 13.

reikalavimai, taikant šiame reglamente nustatytus oro kondicionieriaus efektyvumo skaičiavimo ir matavimo metodus;

- (10) su budėjimo ir išjungties veikseną susijęs energijos suvartojimas gali sudaryti svarbią bendro šių prietaisų energijos suvartojimo dalį. Su šiomis veiksena susijęs oro kondicionierių, išskyrus dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionierius, energijos suvartojimas yra minimalių energinio veiksmingumo reikalavimų dalis ir jį atsižvelgiama taikant sezoninio efektyvumo matavimo metodą. Su budėjimo ir išjungties veiksena susiję reikalavimai dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionieriams nustatomi remiantis Komisijos reglamente (EB) Nr. 1275/2008⁽¹⁾ išdėstytais ekologinio projektavimo reikalavimais;
- (11) numatoma, kad dėl bendro šiame reglamente ir 2011 m. gegužės 4 d. Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 626/2011, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES, nustatant oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo reikalavimus⁽²⁾, ekologinio projektavimo reikalavimų poveikio 2020 m. metinės elektros energijos sąnaudos būtų 11 TWh mažesnės, palyginti su padėtimi, jeigu nebūtų imtasi priemonių;
- (12) gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, energijos vartojimo efektyvumas turėtų būti padidintas taikant turimas nenuosavybines rentabilias technologijas, kurios gali padėti sumažinti bendras šių gaminių pirkimo ir naudojimo išlaidas;
- (13) ekologinio projektavimo reikalavimai neturėtų turėti poveikio galutinio vartotojo naudojamoms funkcijoms ir neigiamo poveikio sveikatai, saugai ar aplinkai. Visų pirma naudojant prietaisus suvartojamos elektros energijos kiekio sumažinimas turėtų su kaupu kompensuoti galimą papildomą poveikį aplinkai gamybos etapu;
- (14) ekologinio projektavimo reikalavimai turėtų būti pradami taikyti laipsniškai, kad gamintojai turėtų pakankamai laiko perprojektuoti gaminius, kuriems taikomas šis reglamentas. Laikas turėtų būti pasirenkamas taip, kad būtų išvengta neigiamo poveikio rinkoje esančios įrangos funkcionalumui ir atsižvelgta į galutinių vartotojų ir gamintojų, visų pirma mažųjų ir vidutinių įmonių, patiriamas išlaidas, kartu užtikrinant, kad šio reglamento tikslai būtų pasiekti laiku;
- (15) atitinkami gaminių parametrai turėtų būti matuojami taikant patikimus, tikslius ir pakartojamus matavimo metodus, atsižvelgiant į pažangiausias matavimo meto-

dus, įskaitant 1998 m. liepos 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/48/EB, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/34/EB, nustatančią informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką⁽³⁾, I priede išvardytų Europos standartizacijos institucijų priimtus darniuosius standartus, jei jų yra;

- (16) pagal Direktyvos 2009/125/EB 8 straipsnį šiame reglamente nustatomos susijusios atitikties vertinimo procedūros;
- (17) kad būtų galima lengviau atlikti atitikties patikrinimus, gamintojai Direktyvos 2009/125/EB IV ir V prieduose nurodytuose techniniuose dokumentuose turėtų pateikti visą su šiame reglamente nustatytais reikalavimais susijusią informaciją;
- (18) be šiame reglamente pateiktų teisiškai privalomų reikalavimų, turėtų būti nustatyti orientaciniai geriausių turimų technologijų etalonai siekiant užtikrinti geresnes sąlygas lengvai gauti informacijos apie gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, aplinkosauginį veiksmingumą per jų gyvavimo ciklą;
- (19) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2009/125/EB 19 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ;

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomi ekologinio projektavimo reikalavimai, taikomi pateikiant rinkai iš elektros tinklo maitinamus oro kondicionierius, kurių vėsinimo arba šildymo (jei gaminyje vėsinimo funkcijos neturi) *vardinis pajėgumas* ≤ 12 kW, ir *patogumo ventiliatorius*, kurių elektrinė *ventiliatoriaus vartojamoji galia* ≤ 125 W.

2. Šis reglamentas netaikomas:

- a) prietaisams, kuriems naudojami ne elektros energijos šaltiniai;
- b) oro kondicionieriams, kurių kondensatoriaus arba garintuvo pusėje arba ir kondensatoriaus, ir garintuvo pusėse oras nenaudojamas kaip šilumnešis.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/125/EB 2 straipsnyje.

⁽¹⁾ OL L 339, 2008 12 18, p. 45.

⁽²⁾ OL L 178, 2011 7 6, p. 1.

⁽³⁾ OL L 217, 1998 8 5, p. 18.

Kitų vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) oro kondicionierius – įrenginys, kuriuo galima vėsinti arba (ir) šildyti patalpos orą ir kuriame naudojamas garų suspaudimo elektriniu kompresoriumi ciklas, įskaitant papildomų funkcijų, pvz., sausinimo, oro valymo, vėdinimo ar papildomo oro šildymo naudojant elektrinį varžinį kaitinimą, turinčius oro kondicionierius, taip pat prietaisai, kuriuose gali būti naudojamas vanduo (garintuvo pusėje susidarantis kondensatas arba atskirai įpilamas vanduo) garinti ant kondensatoriaus su sąlyga, kad įrenginys gali veikti ir nenaudodamas papildomai vandens, t. y. naudodamas tik orą;
- 2) dviejų ortakių oro kondicionierius – oro kondicionierius, kuriame vėsinaamas arba šildomas oras pūsti pro kondensatorių (arba garintuvą) imamas iš lauko vienu ortakiu ir išpučiamas į lauką kitu ortakiu ir kuris visas įrengiamas erdvėje, kurios oras bus kondicionuojamas, arti sienos;
- 3) vieno ortakio oro kondicionierius – oro kondicionierius, kuriame vėsinaamas arba šildomas oras pūsti pro kondensatorių (arba garintuvą) imamas iš erdvės, kurioje yra įrenginys, ir išpučiamas už tos erdvės ribų;
- 4) vardinis pajėgumas (P_{rated}) – įrenginio garų suspaudimo ciklo šaldymo arba šildymo pajėgumas standartinėmis veikimo sąlygomis;
- 5) patogumo ventiliatorius – prietaisas, kurio pagrindinė paskirtis – sukurti oro judėjimą apie žmogaus kūną arba dalį kūno ir taip užtikrinti jam patogią vėšą, įskaitant patogumo ventiliatorius, kurie gali turėti papildomų (pvz., apšvietimo) funkcijų;
- 6) ventiliatoriaus vartojamoji galia (P_p) – patogumo ventiliatoriaus, veikiančio deklaruotą didžiausią ventiliatoriaus oro srautą užtikrinančiu režimu, vartojamoji elektrinė galia vatais, išmatuota esant aktyviam sukiojimo mechanizmui (jei taikoma).

Papildomos prieduose vartojamų terminų apibrėžtys pateiktos I priede.

3 straipsnis

Ekologinio projektavimo reikalavimai ir jų taikymo tvarkaraštis

1. Oro kondicionierių ir patogumo ventiliatorių ekologinio projektavimo reikalavimai išdėstyti I priede.
2. Ekologinio projektavimo reikalavimai taikomi pagal šį tvarkaraštį:

Nuo 2013 m. sausio 1 d.:

vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriai atitinka I priedo 2 dalies a punkte nurodytus reikalavimus.

Nuo 2013 m. sausio 1 d.:

- a) oro kondicionieriai, išskyrus vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierius, atitinka I priedo 2 dalies b punkte ir 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytus reikalavimus;
- b) vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriai atitinka I priedo 3 dalies a, b ir d punktuose nurodytus reikalavimus;
- c) patogumo ventiliatoriai atitinka I priedo 3 dalies a, b ir e punktuose nurodytus reikalavimus.

Nuo 2014 m. sausio 1 d.:

- a) oro kondicionieriai atitinka I priedo 2 dalies c punkte nurodytus ekologinio projektavimo reikalavimus;
- b) vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriai atitinka I priedo 2 dalies d punkte nurodytus reikalavimus.

3. Atitiktis ekologinio projektavimo reikalavimams nustatoma ir reikalingi skaičiavimai atliekami pagal II priede išdėstyti reikalavimus.

4 straipsnis

Atitikties vertinimas

1. Direktyvos 2009/125/EB 8 straipsnyje nurodyta atitikties vertinimo procedūra – tai tos direktyvos IV priede nustatyta projektavimo vidaus kontrolės sistema arba V priede nustatyta valdymo sistema.
2. Atliekant atitikties vertinimą pagal Direktyvos 2009/125/EB 8 straipsnį į techninių dokumentų rinkinį įtraukiami šio reglamento II priede išdėstyti skaičiavimo rezultatai.

5 straipsnis

Rinkos priežiūros tikslais taikoma patikros procedūra

Valstybės narės, atlikdamos Direktyvos 2009/125/EB 3 straipsnio 2 dalyje nurodytus rinkos priežiūros patikrinimus, kad nustatytų, ar laikomasi šio reglamento I priede nustatytų reikalavimų, taiko šio reglamento III priede aprašytą patikros procedūrą.

6 straipsnis

Etalonai

Įsigaliojant šiam reglamentui efektyviausių rinkoje esančių oro kondicionierių orientaciniai etalonai pateikti IV priede.

*7 straipsnis***Persvarstymas**

Komisija ne vėliau kaip per penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos jį persvarsto atsižvelgdama į technologijų pažangą ir pateikia to persvarstymo rezultatus Ekologinio projektavimo konsultacijų forumui. Persvarstant visų pirma vertinami efektyvumo ir garso galios lygio reikalavimai, skatinimo naudoti mažo visuotinio atšilimo potencialo (GWP) šaldalus būdas, reglamento taikymo oro kondicionieriams sritis ir galimi prietaisų tipų, įskaitant didesnės kaip 12 kW vardinės išėjimo galios oro kondicionierius, rinkos dalies pasikeitimai. Persvarstant taip pat vertinamas budėjimo ir išjungties veiksėnų reikalavimų bei sezoninio skaičiavimo ir matavimo metodo

tinkamumas ir svarstoma galimybė sukurti sezoninio skaičiavimo ir matavimo metodą vėsinimo ir šildymo sezonams, taikytiną visiems kondicionieriams, kuriems taikomas šis reglamentas.

*8 straipsnis***Įsigaliojimas ir taikymas**

1. Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Jis taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Ekologinio projektavimo reikalavimai

1. PRIEDUOSE VARTOJAMŲ TERMINŲ APIBRĖŽTYS

- 1) *Reversinis oro kondicionierius* – oro kondicionierius, kuriuo galima ir vėsinti, ir šildyti;
- 2) *standartinės veikimo sąlygos* – patalpos temperatūros (T_{in}) ir lauko temperatūros (T_o) derinys, kuriuo apibūdinamos veikimo sąlygos nustatant garso galios lygį, vardinį pajėgumą, vardinį oro srautą, vardinį energijos vartojimo efektyvumo koeficientą (EER_{rated}) ir (arba) vardinį veiksmingumo koeficientą (COP_{rated}), kaip nustatyta II priedo 2 lentelėje;
- 3) *patalpos temperatūra* (T_{in}) – sausuoju termometru išmatuota patalpos oro temperatūra [$^{\circ}C$] (santykinis patalpos oro drėgnumas nustatomas pagal susijusiu drėgnuojų termometru išmatuotą temperatūrą);
- 4) *lauko temperatūra* (T_o) – sausuoju termometru išmatuota oro temperatūra lauke [$^{\circ}C$] (santykinis to oro drėgnumas nustatomas pagal susijusiu drėgnuojų termometru išmatuotą temperatūrą);
- 5) *vardinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas* (EER_{rated}) – įrenginio, veikiančio vėsinimo režimu *standartinėmis veikimo sąlygomis*, vėsinimo deklarotojo pajėgumo [kW] ir vardinės vartojamosios galios vėsinimo režimu [kW] santykis;
- 6) *vardinis veiksmingumo koeficientas* (COP_{rated}) – įrenginio, veikiančio šildymo režimu *standartinėmis veikimo sąlygomis*, šildymo deklarotojo pajėgumo [kW] ir vardinės vartojamosios galios šildymo režimu [kW] santykis;
- 7) *visuotinio atšilimo potencialas* (GWP) – 1 kg šaldalo, naudojamo garų suspaudimo cikle, apskaičiuoto poveikio visuotiniam atšilimui matas, išreiškiamas kg CO₂ ekvivalento per 100 metų laikotarpį;

bus atsižvelgiama į Reglamento (EB) Nr. 842/2006 I priede nustatytas GWP vertes;

fluorintų šaldalų atveju bus taikomos Tarpvyriausybės klimato kaitos komisijos priimtoje trečiojoje vertinimo ataskaitoje ⁽¹⁾ paskelbtos GWP vertės (2001 m. TKKK 100 metų laikotarpiui nustatytos GWP vertės);

nefluorintų dujų atveju bus taikomos pirmojo TKKK vertinimo ataskaitoje ⁽²⁾ paskelbtos GWP vertės 100 metų laikotarpiui;

šaldalų mišinių atveju GWP vertės apskaičiuojamos pagal Reglamento (EB) Nr. 842/2006 I priede pateiktą formulę;

pirmesnėse nuorodose nenurodytų šaldalų atveju remiamasi TKKK Jungtinių Tautų aplinkos programos 2010 m. ataskaita dėl šaldymo ir oro kondicionavimo prietaisų ir šilumos siurblių, paskelbta 2011 m. vasario mėn., arba naujesne ataskaita;

- 8) *išjungties veikseną* – būseną, kai oro kondicionierius arba patogumo ventiliatorius yra prijungtas prie elektros energijos tinklo ir neatlieka jokios funkcijos; išjungties veikseną taip pat laikomos sąlygos, kuriomis užtikrinamas tik išjungties veiksenos rodymas, taip pat sąlygos, kuriomis teikiamos tik elektromagnetiniam suderinamumui pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/108/EB ⁽³⁾ užtikrinti būtinos funkcijos;
- 9) *budėjimo veikseną* – būseną, kurioje įrenginys (oro kondicionierius arba patogumo ventiliatorius) yra prijungtas prie elektros energijos tinklo, jo įprastam veikimui užtikrinti yra maitinamas iš šio tinklo ir atlieka tik toliau išvardytas funkcijas, kurios gali trukti neribotą laiką: veikimo aktyvinimo funkcija arba veikimo aktyvinimo funkcija ir tik įjungtos veikimo aktyvinimo funkcijos rodymas ir (arba) informacijos arba būsenos rodymas;
- 10) *veikimo aktyvinimo funkcija* – funkcija, leidžianti naudojant nuotolinį jungiklį (taip pat ir nuotolinio valdymo pultą), vidaus jutiklį ar laikmatį suaktyvinti kitas veiksenas (taip pat ir aktyviają veikseną) papildomoms funkcijoms (įskaitant pagrindinę funkciją) įjungti;
- 11) *informacijos arba būsenos rodymas* – informacijos arba įrangos būsenos (įskaitant laiką) rodymo ekrane nuolatinė funkcija;
- 12) *garso galios lygis* – A svertinis garso galios lygis [dB(A)] patalpoje ir (arba) lauke, išmatuotas įrenginiui veikiant vėsinimo režimu (arba šildymo režimu, jei gaminys vėsinimo funkcijos neturi) *standartinėmis veikimo sąlygomis*;

⁽¹⁾ TKKK trečiasis klimato kaitos vertinimas, 2001 m. Tarpvyriausybės klimato kaitos komisijos ataskaita, http://www.ipcc.ch/publications_and_data/publications_and_data_reports.shtml

⁽²⁾ *Climate Change, The IPCC Scientific Assessment*, J. T Houghton, G. J. Jenkins, J. J. Ephraums (red.) Cambridge University Press, Kembrižas (JK), 1990 m.

⁽³⁾ OL L 390, 2004 12 31, p. 24.

- 13) *norminės projektinės sąlygos – norminės projektinės temperatūros, didžiausios perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūros ir didžiausios ribinės veikimo temperatūros reikalavimų derinys, kaip nustatyta II priedo 3 lentelėje;*
- 14) *norminė projektinė temperatūra – lauko temperatūra [°C] vėsinimo režimu (T_{designc}) arba šildymo režimu (T_{designh}), kaip aprašyta II priedo 3 lentelėje, kuriai esant dalinės apkrovos koeficientas lygus 1 ir kuri yra skirtinga, priklausomai nuo nustatyto vėsinimo arba šildymo sezono;*
- 15) *dalinės apkrovos koeficientas ($pl(T_i)$) – lauko temperatūros minus 16 °C ir norminės projektinės temperatūros minus 16 °C santykis, susijęs su vėsinimo arba šildymo režimu;*
- 16) *sezonas – vienas iš keturių veikimo sąlygų rinkinių (atitinkančių keturis metų laikus: vienas vėsinimo sezonas, trys šildymo sezonai: vidutinis / vėsesnis / šiltesnis) – jais kiekviename intervale apibūdinamas lauko temperatūrų ir laiko, kurį tos temperatūros pasireiškia per sezoną, išreikšto valandomis, derinys – deklaruojama, kad tą sezoną įrenginys tinkamas naudoti pagal paskirtį;*
- 17) *intervalas (turi indeksą j) – lauko temperatūros (T_i) ir intervalo trukmės valandomis (h_i) derinys, kaip nustatyta II priedo 1 lentelėje;*
- 18) *intervalo trukmė valandomis – valandų, kuriomis lauko temperatūra pasireiškia kiekviename intervale, skaičius (h_i), kaip nustatyta II priedo 1 lentelėje;*
- 19) *sezoninis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (SEER) – bendras įrenginio energijos vartojimo efektyvumo koeficientas per visą vėsinimo sezoną, apskaičiuojamas norminį metinį vėsinimo poreikį padalijant iš metinių elektros energijos sąnaudų vėsinimui;*
- 20) *norminis metinis vėsinimo poreikis (Q_C) – norminis vėsinimo poreikis [kWh/a] (juo remiantis skaičiuojamas SEER), apskaičiuojamas projektinę apkrovą vėsinimo režimu (P_{designc}) padauginant iš ekvivalentinio aktyviosios veiksenos vėsinimo režimu valandų skaičiaus (H_{CE});*
- 21) *ekvivalentinis aktyviosios veiksenos vėsinimo režimu valandų skaičius (H_{CE}) – numanomas metinis valandų, kurias įrenginys turi veikti projektine apkrova vėsinimo režimu (P_{designc}), kad patenkintų norminį metinį vėsinimo poreikį, skaičius [h/a], kaip nustatyta II priedo 4 lentelėje;*
- 22) *metinės elektros energijos sąnaudos vėsinimui (Q_{CE}) – elektros energijos sąnaudos [kWh/a] norminiam metiniam vėsinimo poreikiui patenkinti, apskaičiuojamos kaip norminio metinio vėsinimo poreikio ir sezoninio energijos vartojimo aktyviąja veikseną efektyvumo koeficiento ($SEER_{on}$) santykio ir elektros energijos sąnaudų įrenginiui veikiant termostatinės išjungties, budėjimo, išjungties ir karterio šildytuvo veiksena per vėsinimo sezoną suma;*
- 23) *sezoninis energijos vartojimo aktyviąja veikseną efektyvumo koeficientas ($SEER_{on}$) – vidutinis aktyviąja veikseną veikiančio įrenginio energijos vartojimo efektyvumo koeficientas, sudarytas iš dalinės apkrovos ir intervalo energijos vartojimo efektyvumo koeficiento ($EER_{bin}(T_i)$), įvertinto atsižvelgiant į intervalo trukmę valandomis;*
- 24) *dalinė apkrova – apkrova vėsinimo režimu ($P_c(T_i)$) arba apkrova šildymo režimu ($P_h(T_i)$) [kW] esant tam tikrai lauko temperatūrai T_i , apskaičiuojama projektinę apkrovą padauginant iš dalinės apkrovos koeficiento;*
- 25) *intervalo energijos vartojimo efektyvumo koeficientas ($EER_{bin}(T_i)$) – energijos vartojimo efektyvumo koeficientas, atitinkantis kiekvieną sezono intervalą j , kuriam būdinga lauko temperatūra T_i , nustatomas pagal dalinę apkrovą, deklaruotąjį pajėgumą ir deklaruotąjį energijos vartojimo efektyvumo koeficientą ($EER_d(T_i)$) nustatytuose intervaluose (j), o kitiems intervalams apskaičiuojamas interpoliuojant / ekstrapolijuojant, prireikus taikant blogėjimo koeficientą;*
- 26) *sezoninis veiksmingumo koeficientas (SCOP) – bendras įrenginio veiksmingumo koeficientas, atitinkantis visą nustatytą šildymo sezoną (SCOP vertė taikoma nustatytam šildymo sezonui), apskaičiuojamas norminį metinį šildymo poreikį padalijant iš metinių elektros energijos sąnaudų šildymui;*
- 27) *norminis metinis šildymo poreikis (Q_H) – norminis šildymo poreikis [kWh/a] per nustatytą šildymo sezoną (juo remiantis skaičiuojamas SCOP), apskaičiuojamas kaip projektinės apkrovos šildymo režimu (P_{designh}) ir ekvivalentinio aktyviosios veiksenos šildymo režimu valandų skaičiaus (H_{HE}) sandauga;*
- 28) *ekvivalentinis aktyviosios veiksenos šildymo režimu valandų skaičius (H_{HE}) – numanomas metinis valandų skaičius [h/a], kurį įrenginys turi veikti projektine apkrova šildymo režimu (P_{designh}), kad patenkintų norminį metinį šildymo poreikį, kaip nustatyta II priedo 4 lentelėje;*

- 29) *metinės elektros energijos sąnaudos šildymui* (Q_{HE}) – su nustatytu šildymo sezonu susijusios elektros energijos sąnaudos [kWh/a] nurodytam norminiam metiniam šildymo poreikiui patenkinti, apskaičiuojamos kaip *norminio metinio šildymo poreikio ir sezoninio veiksmingumo aktyviaja veikseną koeficiento* ($SCOP_{on}$) santykio ir elektros energijos sąnaudų įrenginiui veikiant *termostatinės išjungties, budėjimo, išjungties ir karterio šildytuvo* veiksena per šildymo sezoną suma;
- 30) *sezoninis veiksmingumo aktyviaja veikseną koeficientas* ($SCOP_{on}$) – vidutinis įrenginio veiksmingumo aktyviaja veikseną koeficientas per nustatytą šildymo sezoną, sudarytas iš *dalinės apkrovos, pagalbinio elektrinio šildymo pajėgumo* (kai reikia) ir *intervalo veiksmingumo koeficientų* ($COP_{bin}(T_j)$), įvertintų atsižvelgiant į intervalo trukmę valandomis;
- 31) *pagalbinio elektrinio šildytuvo pajėgumas* ($e_{bu}(T_j)$) – tikrojo ar menamo pagalbinio šildytuvo, kurio COP yra 1 ir kuriuo papildomas *deklarotasis šildymo pajėgumas* ($P_{dh}(T_j)$), kad įrenginys išlaikytų *dalinę apkrovą šildymo režimu* ($P_h(T_j)$) tuo atveju, kai $P_{dh}(T_j)$ yra mažesnis kaip $P_h(T_j)$ esant *lauko temperatūrai* (T_j), šildymo pajėgumas [kW];
- 32) *intervalo veiksmingumo koeficientas* ($COP_{bin}(T_j)$) – veiksmingumo koeficientas, atitinkantis kiekvieną sezono *intervalą* j , su kuriuo susijusi *lauko temperatūra* T_j , nustatomas pagal *dalinę apkrovą, deklaruotąjį pajėgumą ir deklaruotąjį veiksmingumo koeficientą* ($COP_d(T_j)$) nustatytiems *intervalams* (j), o kitiems *intervalams* apskaičiuojamas interpoliuojant / ekstrapoliant, prireikus taikant *blogėjimo koeficientą*;
- 33) *deklarotasis pajėgumas* [kW] – gamintojo deklaruotas įrenginio garų suspaudimo ciklo šaldymo ($P_{dc}(T_j)$) arba šildymo pajėgumas ($P_{dh}(T_j)$), susijęs su *lauko temperatūra* T_j ir *patalpos temperatūra* (T_{in});
- 34) *eksploatacinė vertė* (SV) [$m^3/min/W$] – patogumo ventiliatoriaus *didžiausio ventiliatoriaus oro srauto* [m^3/min] ir *ventiliatoriaus vartojamosios galios* [W] santykis;
- 35) *pajėgumo valdymas* – galimybė keisti įrenginio pajėgumą keičiant to įrenginio tūrio srautą. Įrenginys turi būti paženklintas „*pastovaus srauto*“, jei jo tūrio srauto negalima keisti, „*pakopinis*“, jei tūrio srautas keičiamas arba reguliuojamas ne daugiau kaip dviem pakopomis, arba „*keičiamo srauto*“, jei yra trys arba daugiau tūrio srauto keitimo arba reguliavimo pakopų;
- 36) *funkcija* – nurodymas, kad įrenginys gali vėsinti patalpos orą, jį šildyti arba ir vėsinti, ir šildyti;
- 37) *projektinė apkrova* – deklaruotoji vėsinimo apkrova ($P_{designc}$) ir (arba) deklaruotoji šildymo apkrova ($P_{designh}$) [kW] esant *norminei projektinei temperatūrai*:
- vėsinimo režimu $P_{designc}$ yra lygi vėsinimo *deklaruotajam pajėgumui* esant temperatūrai T_j , lygiai $T_{designc}$;
- šildymo režimu $P_{designh}$ yra lygi *dalinei apkrovai* esant temperatūrai T_j , lygiai $T_{designh}$;
- 38) *deklarotasis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas* ($EER_d(T_j)$) – gamintojo deklaruotas energijos vartojimo efektyvumo koeficientas, taikomas ribotam nustatytų *intervalų* (j), susijusių su *lauko temperatūra* (T_j), skaičiui;
- 39) *deklarotasis veiksmingumo koeficientas* ($COP_d(T_j)$) – gamintojo deklaruotas veiksmingumo koeficientas, taikomas ribotam nustatytų *intervalų* (j), susijusių su *lauko temperatūra* (T_j), skaičiui;
- 40) *perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra* (T_{biv}) – šildymo režimui gamintojo deklaruota *lauko temperatūra* (T_j) [°C], kuriai esant *deklarotasis pajėgumas* yra lygus *dalinei apkrovai* – esant žemesnei temperatūrai nei ši, *deklarotasis pajėgumas* turi būti papildytas *pagalbinio elektrinio šildytuvo pajėgumu*, kad įrenginys išlaikytų *dalinę apkrovą šildymo režimu*;
- 41) *ribinė veikimo temperatūra* (T_{ol}) – šildymo režimui gamintojo deklaruota *lauko temperatūra* [°C] – esant žemesnei temperatūrai oro kondicionierius šildyti negali. Esant žemesnei temperatūrai nei ši, *deklarotasis pajėgumas* yra lygus nuliui;
- 42) *ciklinis pajėgumas* [kW] – *deklaruotojo pajėgumo* vidurkis (įvertintas laiko atžvilgiu) per ciklinio veikimo vėsinimo režimu (P_{cyc}) arba šildymo režimu (P_{cych}) bandymo intervalą;
- 43) *ciklinis efektyvumas vėsinimo režimu* (EER_{cyc}) – vidutinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas per ciklinio veikimo (kompresorius įsijungia ir išsijungia) bandymo intervalą, apskaičiuojamas kaip per intervalą integruotas vėsinimo pajėgumas [kWh], padalytas iš vartojamosios elektrinės galios [kWh], integruotos per tą patį intervalą;
- 44) *ciklinis efektyvumas šildymo režimu* (COP_{cyc}) – vidutinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas per ciklinio veikimo (kompresorius įsijungia ir išsijungia) bandymo intervalą, apskaičiuojamas kaip per intervalą integruotas šildymo pajėgumas [kWh], padalytas iš vartojamosios elektrinės galios [kWh], integruotos per tą patį intervalą;
- 45) *blogėjimo koeficientas* – efektyvumo mažėjimo dėl ciklinio veikimo (kompresorius įsijungia ir išsijungia *aktyviaja veikseną*) matas, nustatytas vėsinimui (C_{dc}), šildymui (C_{dh}) arba pasirinktas kaip numatytoji vertė 0,25;

- 46) *aktyvioji veiksmena* – veiksmena, atitinkanti laiką valandomis, kai įrenginį veikia pastato vėsinimo arba šildymo apkrova ir yra aktyvinta įrenginio vėsinimo arba šildymo funkcija. Būdamas tokios būsenos įrenginys gali cikliška išjungti ir išsijungti, kad būtų pasiekta arba išlaikyta reikiama patalpos oro temperatūra;
- 47) *termostatinės išjungties veiksmena* – veiksmena, atitinkanti laiką valandomis, kai įrenginio neveikia vėsinimo arba šildymo apkrova ir, nors vėsinimo arba šildymo funkcija įjungta, įrenginys neaktyvus, nes nėra vėsinimo ar šildymo apkrovos. Todėl ši būseną yra susijusi su lauko temperatūra, o ne patalpos apkrova. Aktyviają veiksmena veikiančio įrenginio įjungimas ir išjungimas nelaikomas termostatine išjungtimi;
- 48) *karterio šildytuvo naudojimo veiksmena* – būseną, kai įrenginyje aktyvinamas šildymo įtaisas siekiant užtikrinti, kad šaldalas netekėtų į kompresorių ir kad paleidžiant kompresorių šaldalo koncentracija alyvoje būtų ribota;
- 49) *energijos suvartojimas termostatinės išjungties veiksmena* (P_{TO}) – įrenginio vartojamoji galia [kW] esant *termostatinės išjungties veiksmenai*;
- 50) *energijos suvartojimas budėjimo veiksmena* (P_{SB}) – *budėjimo veiksmena* veikiančio įrenginio vartojamoji galia [kW];
- 51) *energijos suvartojimas išjungties veiksmena* (P_{OFF}) – įrenginio vartojamoji galia [kW] esant *išjungties veiksmenai*;
- 52) *energijos suvartojimas karterio šildytuvo veiksmena* (P_{CK}) – *karterio šildytuvo naudojimo veiksmena* veikiančio įrenginio vartojamoji galia [kW];
- 53) *termostatinės išjungties veiksmenos laikas valandomis* (H_{TO}) – numanoma įrenginio *termostatinės išjungties veiksmenos* trukmė per metus valandomis [h/a] – vertė priklauso nuo nustatyto sezono ir funkcijos;
- 54) *budėjimo veiksmenos laikas valandomis* (H_{SB}) – numanoma įrenginio *budėjimo veiksmenos* trukmė per metus valandomis [h/a] – vertė priklauso nuo nustatyto sezono ir funkcijos;
- 55) *išjungties veiksmenos laikas valandomis* (H_{OFF}) – numanoma įrenginio *išjungties veiksmenos* trukmė per metus valandomis [h/a] – vertė priklauso nuo nustatyto sezono ir funkcijos;
- 56) *karterio šildytuvo veiksmenos laikas valandomis* (H_{CK}) – numanoma įrenginio *karterio šildytuvo naudojimo veiksmenos* trukmė per metus valandomis [h/a] – vertė priklauso nuo nustatyto sezono ir funkcijos;
- 57) *vardinis oro srautas* – oro srautas [m^3/h], išmatuotas *standartinėmis veikimo sąlygomis* ties oro kondicionieriaus patalpos ir (arba) lauko mazgo (jei taikoma) oro išėjimo anga vėsinimo režimu (arba šildymo režimu, jei įrenginys neturi vėsinimo funkcijos);
- 58) *vardinė vartojamoji galia vėsinimo režimu* (P_{EER}) – įrenginio vartojamoji elektrinė galia [kW], susijusi su įrenginio veikimu vėsinimo režimu *standartinėmis veikimo sąlygomis*;
- 59) *vardinė vartojamoji galia šildymo režimu* (P_{COP}) – įrenginio vartojamoji elektrinė galia [kW], susijusi su įrenginio veikimu šildymo režimu *standartinėmis veikimo sąlygomis*;
- 60) *vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierių elektros energijos suvartojimas* (atitinkamai Q_{SD} ir Q_{DD}) – vieno arba dviejų ortakių oro kondicionieriaus elektros energijos suvartojimas vėsinimo ir (arba) šildymo režimu (kuris iš jų taikomas) [vieno ortakio – kWh/h, dviejų ortakių – kWh/a];
- 61) *pajėgumų santykis* – bendro visų patalpoje esančių mazgų deklaruotojo pajėgumo vėsinimo arba šildymo režimu ir lauke esančio mazgo deklaruotojo pajėgumo vėsinimo arba šildymo režimu santykis standartinėmis veikimo sąlygomis;
- 62) *didžiausias ventiliatoriaus oro srautas* (F) – patogumo ventiliatoriaus oro srautas ventiliatoriui veikiant didžiausiu pajėgumu [m^3/min], išmatuotas ties ventiliatoriaus oro išėjimo anga esant išjungtam *sukiojimo mechanizmui* (jei taikoma);
- 63) *sukiojimo mechanizmas* – įtaisas, suteikiantis galimybę automatiškai keisti patogumo ventiliatoriaus oro srauto kryptį ventiliatoriui veikiant;
- 64) *ventiliatoriaus garso galios lygis* – patogumo ventiliatoriaus, veikiančio *didžiausio ventiliatoriaus oro srauto* užtikrinimo režimu, A svertinis garso galios lygis, išmatuotas oro išėjimo angos pusėje;
- 65) *ventiliatoriaus aktyviosios veiksmenos laikas valandomis* (H_{CE}) – numanomas laikas, kurį patogumo ventiliatorius užtikrina *didžiausią ventiliatoriaus oro srautą*, valandomis per metus [h/a], kaip aprašyta II priedo 4 lentelėje.

2. MAŽIAUSIO ENERGIJOS VARTOJIMO EFEKTYVUMO, DIDŽIAUSIO ENERGIJOS SUVARTOJIMO IŠJUNGTIES IR BUDĖJIMO VEIKSENOMIS IR DIDŽIAUSIO GARSO GALIOS LYGIO REIKALAVIMAI

- a) Nuo 2013 m. sausio 1 d. vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriai atitinka žemiau pateiktose 1, 2 ir 3 lentelėse nurodytus reikalavimus; vertės skaičiuojamos pagal II priedą. Vieno ortakio ir dviejų ortakių kondicionieriai ir patogumo ventiliatoriai atitinka 2 lentelėje nurodytus budėjimo ir išjungties veiksenų reikalavimus. Mažiausio energijos vartojimo efektyvumo ir didžiausio garso galios lygio reikalavimai taikomi II priedo 2 lentelėje nurodytomis standartinėmis veikimo sąlygomis.

1 lentelė

Mažiausio energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai

	Dviejų ortakių oro kondicionieriai		Vieno ortakio oro kondicionieriai	
	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
Jei šaldalo GWP > 150	2,40	2,36	2,40	1,80
Jei šaldalo GWP ≤ 150	2,16	2,12	2,16	1,62

2 lentelė

Didžiausio energijos suvartojimo išjungties veiksenos ir budėjimo veiksenos reikalavimai vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriams ir patogumo ventiliatoriams

Išjungties veiksenos	Įrenginio elektros energijos suvartojimas bet kokiomis išjungties veiksenos sąlygomis yra ne didesnis kaip 1,00 W.
Budėjimo veiksenos	Įrenginio elektros energijos suvartojimas esant įrenginiui tokios būsenos, kai galima tik aktyvinimo funkcija arba tik aktyvinimo funkcija ir galimos aktyvinimo funkcijos rodymas, yra ne didesnis kaip 1,00 W.
	Įrenginio elektros energijos suvartojimas esant įrenginiui tokios būsenos, kai užtikrinamas tik informacijos ar būsenos rodymas arba tik aktyvinimo funkcija ir informacijos ar būsenos rodymas, yra ne didesnis kaip 2,00 W.
Budėjimo ir (arba) išjungties veiksenos buvimas	Įrenginys, jeigu tai neprieštarauja numatyti jo paskirčiai, turi išjungties ir (arba) budėjimo veikseną ir (arba) kitą būseną, kurioje, kai įrenginys prijungtas prie elektros energijos tinklo, elektros energijos suvartojimas atitinka elektros energijos suvartojimo išjungties ir (arba) budėjimo veiksenos reikalavimus.

3 lentelė

Didžiausio garso galios lygio reikalavimai

Garso galios lygis patalpoje dB(A)
65

- b) Nuo 2013 m. sausio 1 d. oro kondicionieriai, išskyrus vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierius, atitinka žemiau pateiktose 4 ir 5 lentelėse nurodytus mažiausio energijos vartojimo efektyvumo ir didžiausio garso galios lygio reikalavimus; vertės skaičiuojamos pagal II priedą. Energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai taikomi II priedo 3 lentelėje nurodytomis norminėmis projektinėmis sąlygomis, kai taikoma, atsižvelgiant į „vidutinį“ šildymo sezoną. Garso galios lygio reikalavimai taikomi II priedo 2 lentelėje nurodytomis standartinėmis veikimo sąlygomis.

4 lentelė

Mažiausio energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai

	SEER	SCOP (vidutinis šildymo sezonas)
Jei šaldalo GWP > 150	3,60	3,40
Jei šaldalo GWP < 150	3,24	3,06

5 lentelė

Didžiausio garso galios lygio reikalavimai

Vardinis pajėgumas ≤ 6 kW		6 kW < vardinis pajėgumas ≤ 12 kW	
Garso galios lygis patalpoje dB(A)	Garso galios lygis lauke dB(A)	Garso galios lygis patalpoje dB(A)	Garso galios lygis lauke dB(A)
60	65	65	70

- c) Nuo 2014 m. sausio 1 d. oro kondicionieriai atitinka žemiau pateiktoje lentelėje nurodytus reikalavimus; vertės skaičiuojamos pagal II priedą. Oro kondicionierių, išskyrus vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierius, energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai taikomi II priedo 3 lentelėje nurodytomis norminėmis projekcinėmis sąlygomis, kai taikoma, atsižvelgiant į „vidutinį“ šildymo sezoną. Vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierių energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai taikomi II priedo 2 lentelėje nurodytomis standartinėmis veikimo sąlygomis.

6 lentelė

Mažiausio energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai

	Oro kondicionieriai, išskyrus dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionierius		Dviejų ortakių oro kondicionieriai		Vieno ortakio oro kondicionieriai	
	SEER	SCOP (vidutinis šildymo sezonas)	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
< 6 kW, jei šaldalo GWP > 150	4,60	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
< 6 kW, jei šaldalo GWP ≤ 150	4,14	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84
6–12 kW, jei šaldalo GWP > 150	4,30	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
6–12 kW, jei šaldalo GWP ≤ 150	3,87	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84

- d) Nuo 2014 m. sausio 1 d. vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriai ir patogumo ventiliatoriai atitinka žemiau pateiktoje 7 lentelėje nurodytus reikalavimus; vertės skaičiuojamos pagal II priedą.

7 lentelė

Didžiausio energijos suvartojimo išjungties veikseną ir budėjimo veikseną reikalavimai

Išjungties veikseną	Įrenginio elektros energijos suvartojimas bet kokiomis išjungties veiksenos sąlygomis yra ne didesnis kaip 0,50 W.
Budėjimo veikseną	Įrenginio elektros energijos suvartojimas esant įrenginiui tokios būsenos, kai galima tik aktyvinimo funkcija arba tik aktyvinimo funkcija ir galimos aktyvinimo funkcijos rodymas, yra ne didesnis kaip 0,50 W.
	Įrenginio elektros energijos suvartojimas esant įrenginiui tokios būsenos, kai užtikrinamas tik informacijos ar būsenos rodymas arba tik aktyvinimo funkcija ir informacijos ar būsenos rodymas, yra ne didesnis kaip 1,00 W.
Budėjimo ir (arba) išjungties veiksenos buvimas	Įrenginys, jeigu tai neprieštarauja numatyta jo paskirčiai, turi išjungties ir (arba) budėjimo veikseną ir (arba) kitą būseną, kurioje, kai įrenginys prijungtas prie elektros energijos tinklo, elektros energijos suvartojimas atitinka elektros energijos suvartojimo išjungties ir (arba) budėjimo veikseną reikalavimus.

Elektros energijos suvartojimo valdymas	Kai įrenginys nevykdo pagrindinės funkcijos arba kai kitas (-i) energiją vartojantis (-ys) gaminy (-iai) nėra priklausomas (-i) nuo jo funkcijų, įrenginyje, jei tai neprieštarauja numatytai jo paskirčiai, numatoma elektros energijos suvartojimo valdymo funkcija arba panaši funkcija, kuri po trumpiausio laikotarpio, tinkamo atsižvelgiant į numatytą įrenginio paskirtį, įrenginį automatiškai perjungia į <ul style="list-style-type: none"> — budėjimo veiksena arba — išjungties veiksena arba — kitą būseną, kurioje, kai įrenginys prijungtas prie elektros energijos tinklo, elektros energijos suvartojimas atitinka elektros energijos suvartojimo išjungties ir (arba) budėjimo veikseną reikalavimus. Elektros energijos suvartojimo valdymo funkcija įjungžiama prieš pateikiant įrenginį vartotojui.
-----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. INFORMACIJOS APIE GAMINĮ PATEIKIMO REIKALAVIMAI

- a) Nuo 2013 m. sausio 1 d. toliau esančiuose punktuose nurodyta informacija apie oro kondicionierius ir patogumo ventiliatorius (vertės skaičiuojamos pagal II priedą) pateikiama:
- i) gaminio techniniuose dokumentuose;
 - ii) nemokamai prieinamose oro kondicionierių ir patogumo ventiliatorių gamintojų interneto svetainėse;
- b) Oro kondicionierių ar patogumo ventiliatorių gamintojas laboratorijoms, vykdančioms rinkos priežiūros patikrinimus, jų prašymu pateikia visą reikalingą informaciją apie įrenginio nustatymą, taikomą *deklaruotojo pajėgumo*, *SEER/EER*, *SCOP/COP* vertėms ir *eksploatacinėms vertėms* nustatyti, ir nurodo asmenų, kurie gali tokią informaciją suteikti, kontaktinius duomenis.
- c) Informacijos apie oro kondicionierius, išskyrus dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionierius, pateikimo reikalavimai.

1 lentelė

Informacijos pateikimo reikalavimai ⁽¹⁾

(langelyje nurodytas ženklų po kablelio skaičius rodo, koku tikslumu pateikiami duomenys)

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys:

Funkcija (pažymėti, jei yra)				Jei yra šildymo funkcija, nurodyti, su kuriuo šildymo sezonu susijusi pateikiama informacija. Kiekviena nurodytų verčių turi būti susijusi su vienu šildymo sezonu. Nurodyti bent su „vidutiniu“ šildymo sezonu susijusias vertes.			
vėsinimas	T/N			Vidutinis (privaloma)	T/N		
šildymas	T/N			Šiltesnis (jei tinka)	T/N		
				Vėsesnis (jei tinka)	T/N		
Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas	Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas
Projektinė apkrova				Sezoninis efektyvumas			
vėsinimas	$P_{designc}$	x,x	kW	vėsinimas	SEER	x,x	—
šildymas – „Vidutinis“	$P_{designh}$	x,x	kW	šildymas – „Vidutinis“	SCOP/A	x,x	—
šildymas – „Šiltesnis“	$P_{designh}$	x,x	kW	šildymas – „Šiltesnis“	SCOP/W	x,x	—
šildymas – „Vėsesnis“	$P_{designh}$	x,x	kW	šildymas – „Vėsesnis“	SCOP/C	x,x	—
Deklaruotasis pajėgumas (*) vėsinimo režimu esant patalpos temperatūrai 27(19) °C ir lauko temperatūrai T_j				Deklaruotasis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (*) esant patalpos temperatūrai 27 (19) °C ir lauko temperatūrai T_j			

(1) Sekcinių prietaisų atveju duomenys pateikiami esant pajėgumo santykiui 1.

Funkcija (pažymėti, jei yra)				Jei yra šildymo funkcija, nurodyti, su kuriuo šildymo sezonu susijusi pateikiama informacija. Kiekviena nurodytų verčių turi būti susijusi su vienu šildymo sezonu. Nurodyti bent su „vidutiniu“ šildymo sezonu susijusias vertes.			
vėsinimas	T/N			Vidutinis (privaloma)	T/N		
šildymas	T/N			Šiltesnis (jei tinka)	T/N		
				Vėsesnis (jei tinka)	T/N		
Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas	Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas
$T_j = 35\text{ °C}$	P_{dc}	x,x	kW	$T_j = 35\text{ °C}$	EER_d	x,x	—
$T_j = 30\text{ °C}$	P_{dc}	x,x	kW	$T_j = 30\text{ °C}$	EER_d	x,x	—
$T_j = 25\text{ °C}$	P_{dc}	x,x	kW	$T_j = 25\text{ °C}$	EER_d	x,x	—
$T_j = 20\text{ °C}$	P_{dc}	x,x	kW	$T_j = 20\text{ °C}$	EER_d	x,x	—
Deklaruotasis šildymo pajėgumas (*) „Vidutiniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j				Deklaruotasis veiksmingumo koeficientas (*) „Vidutiniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j			
$T_j = -7\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = -7\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 2\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 2\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 7\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 7\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 12\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 12\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	$T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	COP_d	x,x	—
$T_j =$ ribinė veikimo temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	$T_j =$ ribinė veikimo temperatūra	COP_d	x,x	—
Deklaruotasis šildymo pajėgumas (*) „Šiltesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j				Deklaruotasis veiksmingumo koeficientas (*) „Šiltesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j			
$T_j = 2\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 2\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 7\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 7\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 12\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 12\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	$T_j =$ perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	COP_d	x,x	—
$T_j =$ ribinė veikimo temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	$T_j =$ ribinė veikimo temperatūra	COP_d	x,x	—
Deklaruotasis šildymo pajėgumas (*) „Vėsesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j				Deklaruotasis veiksmingumo koeficientas (*) „Vėsesniu“ šildymo sezonu, esant patalpos temperatūrai 20 °C ir lauko temperatūrai T_j			
$T_j = -7\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = -7\text{ °C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 2\text{ °C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 2\text{ °C}$	COP_d	x,x	—

Funkcija (pažymėti, jei yra)				Jei yra šildymo funkcija, nurodyti, su kuriuo šildymo sezonu susijusi pateikiama informacija. Kiekviena nurodytų verčių turi būti susijusi su vienu šildymo sezonu. Nurodyti bent su „vidutiniu“ šildymo sezonu susijusias vertes.			
vėsinimas	T/N			Vidutinis (privaloma)	T/N		
šildymas	T/N			Šiltesnis (jei tinka)	T/N		
				Vėsesnis (jei tinka)	T/N		
Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas	Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas
$T_j = 7\text{ }^\circ\text{C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 7\text{ }^\circ\text{C}$	COP_d	x,x	—
$T_j = 12\text{ }^\circ\text{C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = 12\text{ }^\circ\text{C}$	COP_d	x,x	—
T_j = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	T_j = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra	COP_d	x,x	—
T_j = ribinė veikimo temperatūra	P_{dh}	x,x	kW	T_j = ribinė veikimo temperatūra	COP_d	x,x	—
$T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$	P_{dh}	x,x	kW	$T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$	COP_d	x,x	—
Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra				Ribinė veikimo temperatūra			
šildymas – „Vidutinis“	T_{biv}	x	$^\circ\text{C}$	šildymas – „Vidutinis“	T_{ol}	x	$^\circ\text{C}$
šildymas – „Šiltesnis“	T_{biv}	x	$^\circ\text{C}$	šildymas – „Šiltesnis“	T_{ol}	x	$^\circ\text{C}$
šildymas – „Vėsesnis“	T_{biv}	x	$^\circ\text{C}$	šildymas – „Vėsesnis“	T_{ol}	x	$^\circ\text{C}$
Ciklinis pajėgumas				Ciklinis efektyvumas			
vėsinimo režimu	P_{cyc}	x,x	kW	vėsinimo režimu	EER_{cyc}	x,x	—
šildymo režimu	P_{cyc}	x,x	kW	šildymo režimu	COP_{cyc}	x,x	—
Blogėjimo koeficientas vėsinimo režimu (**)	C_{dc}	x,x	—	Blogėjimo koeficientas šildymo režimu (**)	C_{dh}	x,x	—
Elektrinė kitų veiksenų (išskyrus aktyviają veikseną) vartojamoji galia				Metinės elektros energijos sąnaudos			
išjungties veikseną	P_{OFF}	x,x	kW	vėsinimas	Q_{CE}	x	kWh/a
budėjimo veikseną	P_{SB}	x,x	kW	šildymas – „Vidutinis“	Q_{HE}	x	kWh/a
termostatinės išjungties veikseną	P_{TO}	x,x	kW	šildymas – „Šiltesnis“	Q_{HE}	x	kWh/a
karterio šildytuvo naudojimo veikseną	P_{CK}	x,x	kW	šildymas – „Vėsesnis“	Q_{HE}	x	kWh/a
Pajėgumo valdymas (pažymėti vieną iš trijų variantų)				Kiti parametrai			

Funkcija (pažymėti, jei yra)				Jei yra šildymo funkcija, nurodyti, su kuriuo šildymo sezonu susijusi pateikiama informacija. Kiekviena nurodytų verčių turi būti susijusi su vienu šildymo sezonu. Nurodyti bent su „vidutiniu“ šildymo sezonu susijusias vertes.			
vėsinimas	T/N			Vidutinis (privaloma)	T/N		
šildymas	T/N			Šiltesnis (jei tinka)	T/N		
				Vėsesnis (jei tinka)	T/N		
Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas	Parametras	Simbolis	Vertė	Vienetas
pastovaus srauto	T/N			Garso galios lygis (patalpoje / lauke)	L_{WA}	x,x / x,x	dB(A)
pakopinis	T/N			Visuotinio atšilimo potencialas	GWP	x	kg CO ₂ ekv.
keičiamo srauto	T/N			Vardinis oro srautas (patalpoje / lauke)	—	x / x	m ³ /h
Išsamesnės informacijos teirautis	Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas.						

(*) = Deklaruotojo įrenginio pajėgumo ir deklaruotojo EER/COP dalyse pakopiniams įrenginiams nurodomos dvi vertės, atskirtos pasviruoju brūkšniu („/“).

(**) = Jei pasirinkama numatytoji vertė $C_d = 0,25$, ciklinio veikimo bandymų rezultatų pateikti nereikia. Kitu atveju būtina nurodyti šildymo arba vėsinimo režimo ciklinio veikimo bandymu nustatytą vertę.

Gamintojas gaminio techniniuose dokumentuose pateikia 1 lentelėje nurodytą funkcionalumo požiūriu svarbią informaciją. Jei pažymėtas „pakopinis“ įrenginio *pajėgumo valdymas*, kiekviename deklaruotojo pajėgumo dalies langelyje nurodomos dvi pasviruoju brūkšneliu atskirtos vertės – didžiausia ir mažiausia, žymimos „hi/lo“.

d) Informacijos pateikimo reikalavimai vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionieriams.

Vieno ortakio oro kondicionieriai ant pakuotės, gaminio dokumentuose ir reklaminėje medžiagoje vadinami „vietiniais oro kondicionieriais“.

Gamintojas pateikia informaciją, kaip nurodyta žemiau pateiktoje lentelėje.

2 lentelė

Informacijos pateikimo reikalavimai

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys [užpildyti reikiamus langelius]			
Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Vienetai
Vardinis vėsinimo pajėgumas	P_{rated} vėsinimo režimu	[x,x]	kW
Vardinis šildymo pajėgumas	P_{rated} šildymo režimu	[x,x]	kW
Vardinė vartojamoji galia vėsinimo režimu	P_{EER}	[x,x]	kW
Vardinė vartojamoji galia šildymo režimu	P_{COP}	[x,x]	kW
Vardinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas	EER_d	[x,x]	—
Vardinis veiksmingumo koeficientas	COP_d	[x,x]	—

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys [užpildyti reikiamus langelius]			
Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Vienetai
Energijos suvartojimas termostatinės išjungties veiksenai	P_{TO}	[x,x]	W
Energijos suvartojimas budėjimo veiksenai	P_{SB}	[x,x]	W
Vieno ortakio / dviejų ortakių prietaisų elektros energijos suvartojimas (nurodyti atskirai vėsinimo ir šildymo režimu)	Dviejų ortakių – Q_{DD} Vieno ortakio – Q_{SD}	Dviejų ortakių – [x] Vieno ortakio – [x,x]	Dviejų ortakių – kWh/a Vieno ortakio – kWh/h
Garso galios lygis	L_{WA}	[x]	dB(A)
Visuotinio atšilimo potencialas	GWP	[x]	kg CO ₂ ekv.
Išsamesnės informacijos teirautis	Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas.		

e) Informacijos pateikimo reikalavimai patogumo ventiliatoriams.

Gamintojas pateikia informaciją, kaip nurodyta žemiau pateiktoje lentelėje.

3 lentelė

Informacijos pateikimo reikalavimai

Modelio (-ų), kuriam (-iems) taikoma informacija, identifikavimo duomenys [užpildyti reikiamus langelius]			
Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Vienetai
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	F	[x,x]	m ³ /min
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	P	[x,x]	W
Eksploatacinė vertė	SV	[x,x]	(m ³ /min)/W
Energijos suvartojimas budėjimo veiksenai	P_{SB}	[x,x]	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	L_{WA}	[x]	dB(A)
Didžiausias oro greitis	c	[x,x]	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	[pateikti nuorodą į naudoto matavimo metodo standartą]		
Išsamesnės informacijos teirautis	Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas.		

II PRIEDAS

Matavimas ir skaičiavimas

1. Šio reglamento reikalavimų laikymosi ir patikros, ar laikomasi tų reikalavimų, tikslais matavimai ir skaičiavimai atliekami pagal darniuosius standartus, kurių numeriai paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, arba taikant kitą patikimą, tikslų ir pakartojamą metodą, kuriame atsižvelgiama į visuotinai pripažintus pažangiausius matavimo metodus ir kurio rezultatai laikomi mažos neapibrėžties rezultatais. Jie atitinka visus toliau nurodytus techninius parametrus.
2. Nustatant sezoninį energijos suvartojimą, sezoninį energijos vartojimo efektyvumo koeficientą (SEER) ir sezoninį veiksmingumo koeficientą (SCOP), atsižvelgiama į šiuos dalykus:
 - a) Europos vėsinimo ir šildymo sezoną (-us), kaip apibrėžta toliau 1 lentelėje;
 - b) normines projektines sąlygas, kaip apibrėžta toliau 3 lentelėje;
 - c) elektros energijos suvartojimą visomis susijusiomis veiksena, taikant laikotarpius, kaip apibrėžta toliau 4 lentelėje;
 - d) energijos vartojimo efektyvumo blogėjimo dėl ciklinio veikimo pobūdžio (jei taikoma) poveikį, atsižvelgiant į vėsinimo ir (arba) šildymo pajėgumo valdymo tipą;
 - e) sezoninių veiksmingumo koeficientų pataisas atsižvelgiant į sąlygas, kuriomis įrenginio šildymo pajėgumas per mažas šildymo apkrovai išlaikyti;
 - f) pagalbinio šildytuvo (jei taikoma) poveikį, į kurį atsižvelgiama skaičiuojant sezoninį įrenginio efektyvumą šildymo režimu.
3. Jei su tam tikru modeliu, kuris yra patalpoje ir lauke esančių agregatų derinys, susijusi informacija gauta atliekant skaičiavimus remiantis konstrukcija ir (arba) ekstrapoliavimu pagal kitų derinių duomenis, dokumentuose turėtų būti pateikiami išsamūs tokių skaičiavimų ir (arba) ekstrapoliavimo, taip pat skaičiavimų tikslumui patikrinti atliktų bandymų, duomenys (įskaitant matematinio modelio, pagal kurį apskaičiuotos tokių derinių eksploatacinės charakteristikos, ir matavimų, atliktų siekiant patikrinti šį modelį, duomenis).
4. Vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierių vardinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (EER_{rated}) ir, kai taikoma, veiksmingumo koeficientas (COP_{rated}) nustatomi standartinėmis veikimo sąlygomis kaip apibrėžta toliau pateiktoje 2 lentelėje.
5. Skaičiuojant sezoninį elektros energijos suvartojimą vėsinimo (ir (arba) šildymo) režimu atsižvelgiama į elektros energijos suvartojimą įrenginiui veikiant visomis susijusiomis veiksena, kaip apibrėžta toliau pateiktoje 3 lentelėje, taikant veikimo valandų skaičių, kaip apibrėžta toliau pateiktoje 4 lentelėje.
6. Patogumo ventiliatorių efektyvumas nustatomas įrenginio vardinį oro srautą padalijant iš įrenginio vardinės elektrinės vartojamosios galios.

1 lentelė

Vėsinimo ir šildymo sezonų intervalai (j = intervalo indeksas, T_j = lauko temperatūra, h_j = intervalo valandų skaičius per metus); st = sausuoju termometru išmatuota temperatūra

VĖSINIMO SEZONAS			ŠILDYMO SEZONAS				
j #	T _j °C st	h _j valandos per metus	j #	T _j °C st	h _j valandos per metus		
					Vidutinis	Šiltesnis	Vėsesnis
1	17	205	1-8	- 30 - - 23	0	0	0
2	18	227	9	- 22	0	0	1
3	19	225	10	- 21	0	0	6
4	20	225	11	- 20	0	0	13
5	21	216	12	- 19	0	0	17
6	22	215	13	- 18	0	0	19
7	23	218	14	- 17	0	0	26
8	24	197	15	- 16	0	0	39
9	25	178	16	- 15	0	0	41
10	26	158	17	- 14	0	0	35
11	27	137	18	- 13	0	0	52
12	28	109	19	- 12	0	0	37
13	29	88	20	- 11	0	0	41
14	30	63	21	- 10	1	0	43
15	31	39	22	- 9	25	0	54
16	32	31	23	- 8	23	0	90
17	33	24	24	- 7	24	0	125
18	34	17	25	- 6	27	0	169
19	35	13	26	- 5	68	0	195
20	36	9	27	- 4	91	0	278
21	37	4	28	- 3	89	0	306
22	38	3	29	- 2	165	0	454
23	39	1	30	- 1	173	0	385
24	40	0	31	0	240	0	490
			32	1	280	0	533
			33	2	320	3	380
			34	3	357	22	228
			35	4	356	63	261
			36	5	303	63	279
			37	6	330	175	229
			38	7	326	162	269
			39	8	348	259	233
			40	9	335	360	230
			41	10	315	428	243
			42	11	215	430	191
			43	12	169	503	146
			44	13	151	444	150
			45	14	105	384	97
			46	15	74	294	61
Iš viso valandų		2 602	Iš viso valandų		4 910	3 590	6 446

2 lentelė

Standartinės veikimo sąlygos, sausuoju termometru išmatuota oro temperatūra

(skliaustuose nurodyta drėgnuoju termometru išmatuota temperatūra)

Prietaisas	Funkcija	Patalpos oro temperatūra (°C)	Lauko oro temperatūra (°C)
oro kondicionieriai, išskyrus vieno ortakio oro kondicionierius	vėsinimas	27 (19)	35 (24)
	šildymas	20 (maks. 15)	7(6)
vieno ortakio oro kondicionierius	vėsinimas	35 (24)	35 (24) (*)
	šildymas	20 (12)	20 (12) (*)

(*) Vieno ortakio oro kondicionierių atveju pro kondensatorių (garintuvą) vėsinimo (šildymo) režimu tiekiamas ne lauko, o patalpos oras.

3 lentelė

Norminės projektinės sąlygos, sausuoju termometru išmatuota oro temperatūra

(skliaustuose nurodyta drėgnuoju termometru išmatuota temperatūra)

Funkcija / sezonas	Patalpos oro temperatūra (°C)	Lauko oro temperatūra (°C)	Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (°C)	Ribinė veikimo temperatūra (°C)
	T _{in}	T _{designc} /T _{designh}	T _{biv}	T _{ol}
vėsinimas	27 (19)	T _{designc} = 35 (24)	netaikoma	netaikoma
šildymas – „Vidutinis“	20 (15)	T _{designh} = – 10 (– 11)	maks. 2	maks. – 7
šildymas – „Šiltesnis“		T _{designh} = 2 (1)	maks. 7	maks. 2
šildymas – „Vėsesnis“		T _{designh} = – 22 (– 23)	maks. – 7	maks. – 15

4 lentelė

Tam tikro tipo prietaiso veikimo tam tikra veiksmo trukmė valandomis, taikoma skaičiuojant elektros energijos suvartojimą

Prietaiso tipas / funkcija (jei taikoma)	Vienetai	Šildymo sezonas	Ijungties veiksmas	Termostatinės išjungties veiksmas	Budėjimo veiksmas	Išjungties veiksmas	Karterio šildytuvo veiksmas
			vėsinimas – H _{CE} šildymas – H _{HE}	H _{TO}	H _{SB}	H _{OFF}	H _{CK}

Oro kondicionieriai, išskyrus dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionierius

Vėsinimo režimas, jei prietaisas gali tik vėsinti	valandos per metus		350	221	2 142	5 088	7 760	
Vėsinimo ir šildymo režimai, jei prietaisas gali veikti abiem režimais	Vėsinimo režimas	valandos per metus	350	221	2 142	0	2 672	
	Šildymo režimas	valandos per metus	Vidutinis	1 400	179	0	0	179
			Šiltesnis	1 400	755	0	0	755
			Vėsesnis	2 100	131	0	0	131

Prietaiso tipas / funkcija (jei taikoma)	Vienetai	Šildymo sezonas	Ijungties veiksena	Termosta- tinės išjung- ties veiksena	Budėjimo veiksena	Išjungties veiksena	Karterio šildytuvo veiksena
			vėsinimas – H_{CE} šildymas – H_{HE}	H_{TO}	H_{SB}	H_{OFF}	H_{CK}
Šildymo režimas, jei prie- taisas gali tik šildyti	valandos per metus	Vidutinis	1 400	179	0	3 672	3 851
		Šiltesnis	1 400	755	0	4 345	4 476
		Vėsesnis	2 100	131	0	2 189	2 944

Dviejų ortakių oro kondicionieriai

Vėsinimo režimas, jei prie- taisas gali tik vėsinti	h/60 min		1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma
Vėsinimo ir šildymo reži- mai, jei prie- taisas gali veikti abiem režimais	Vėsinimo režimas	h/60 min	1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma
	Šildymo režimas	h/60min	1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma
Šildymo režimas, jei prie- taisas gali tik šildyti	h/60min		1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma

Vieno ortakio oro kondicionieriai

Vėsinimo režimas	h/60 min		1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma
Šildymo režimas	h/60 min		1	netaikoma	netaikoma	netaikoma	netaikoma

III PRIEDAS

Rinkos priežiūros tikslais taikoma patikros procedūra

Valstybės narės valdžios institucijos, atlikdamos Direktyvos 2009/125/EB 3 straipsnio 2 dalyje nurodytus rinkos priežiūros patikrinimus, taiko toliau pateiktą patikros procedūrą, kad nustatytų, ar laikomasi I priede išdėstytų reikalavimų.

1. Valstybės narės valdžios institucijos išbando vieną įrenginį.
2. Laikoma, kad oro kondicionieriaus modelis (išskyrus vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierius) atitinka šio reglamento I priede išdėstytus jam taikomus reikalavimus, jei sezoninis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (SEER) (arba (jei taikoma) sezoninis veiksmingumo koeficientas (SCOP)) įrenginiui veikiant deklaruotuoju pajėgumu yra ne mažesnis kaip deklaruota vertė minus 8 %. SEER ir SCOP vertės nustatomos pagal II priedą.

Laikoma, kad vieno ortakio arba dviejų ortakių oro kondicionieriaus modelis atitinka šio reglamento I priede išdėstytus jam taikomus reikalavimus, jei išjungties veiksenos ir budėjimo veiksenos rezultatai neviršija ribinių verčių daugiau kaip 10 % ir jei vardinis energijos vartojimo efektyvumo koeficientas (EER_{rated}) (arba (jei taikoma) vardinis veiksmingumo koeficientas (COP_{rated})) yra ne mažesnis kaip deklaruota vertė minus 10 %. EER ir COP vertės nustatomos pagal II priedą.

Laikoma, kad oro kondicionieriaus modelis atitinka šiame reglamente nustatytus jam taikomus reikalavimus, jei didžiausias garso galios lygis neviršija deklaruotos vertės daugiau kaip 2 dB(A).

3. Jeigu 2 punkte nurodytas rezultatas nepasiekiamas, rinkos priežiūrą vykdanči institucija išbando tris papildomus atsitiktine tvarka atrinktus to paties modelio vienetus.
4. Laikoma, kad oro kondicionieriaus modelis (išskyrus vieno ortakio ir dviejų ortakių oro kondicionierius) atitinka šio reglamento I priede išdėstytus jam taikomus reikalavimus, jei trijų to modelio vienetų sezoninio energijos vartojimo efektyvumo koeficiento (SEER) (arba (jei taikoma) sezoninio veiksmingumo koeficiento (SCOP)) įrenginiui veikiant deklaruotuoju pajėgumu vidurkis yra ne mažesnis kaip deklaruota vertė minus 8 %. SEER ir SCOP vertės nustatomos pagal II priedą.

Laikoma, kad vieno ortakio arba dviejų ortakių oro kondicionieriaus modelis atitinka šio reglamento I priede išdėstytus jam taikomus reikalavimus, jei trijų to modelio vienetų išjungties veiksenos ir budėjimo veiksenos rezultatų vidurkis neviršija ribinių verčių daugiau kaip 10 % ir jei vardinio energijos vartojimo efektyvumo koeficiento (EER_{rated}) (arba (jei taikoma) vardinio veiksmingumo koeficiento (COP_{rated})) vidurkis yra ne mažesnis kaip deklaruota vertė minus 10 %. EER ir COP vertės nustatomos pagal II priedą.

Laikoma, kad oro kondicionieriaus modelis atitinka šiame reglamente nustatytus jam taikomus reikalavimus, jei didžiausio garso galios lygio vidurkis neviršija deklaruotos vertės daugiau kaip 2 dB(A).

5. Jeigu 4 punkte nurodyti rezultatai nepasiekiami, laikoma, kad modelis neatitinka šio reglamento reikalavimų.

Atitiktis šiam reglamentui patikrinimo tikslais valstybės narės taiko II priede nurodytas procedūras ir darniuosius standartus, kurių numeriai tuo tikslu paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, arba kitus patikimus, tikslus ir pakartojamus skaičiavimo ir matavimo metodus, kuriuose atsižvelgiama į visuotinai pripažintus pažangiausius metodus.

IV PRIEDAS

Etalonai

Nustatyta, kad įsigaliojant šiam reglamentui geriausios rinkoje oro kondicionierių technologijos užtikrina toliau nurodytą energinį veiksmingumą.

Oro kondicionierių etalonai

Oro kondicionieriai, išskyrus dviejų ortakių ir vieno ortakio oro kondicionierius		Dviejų ortakių oro kondicionieriai		Vieno ortakio oro kondicionieriai	
SEER	SCOP	EER	COP	EER	COP
8,50	5,10	3,00 (*)	3,15	3,15 (*)	2,60

Etaloninė oro kondicionieriuje naudojamo šaldalo GWP vertė yra ≤ 20 .

(*) Remiantis vieno ortakio oro kondicionierių, kuriuose naudojamas šaldymas garais, veiksmingumu.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 207/2012

2012 m. kovo 9 d.

dėl medicinos prietaisų elektroninių naudojimo instrukcijų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 20 d. Tarybos direktyvą dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyviuosius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 10 dalį,

atsižvelgdama į 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų ⁽²⁾, ypač į jos 11 straipsnio 14 dalį,

kadangi:

- (1) profesionaliems naudotojams gali būti naudingos ne popierinės, o elektroninės tam tikrų medicinos prietaisų naudojimo instrukcijos; Taip galima sumažinti naštą aplinkai ir, mažinant išlaidas bei išlaikant arba padidinant saugos lygį, padidinti medicinos prietaisų pramonės konkurencingumą;
- (2) tačiau elektroninės, o ne popierinės, naudojimosi instrukcijos turėtų būti pateikiamos tik su tam tikrais medicinos prietaisais ir priedais, skirtais naudoti ypatingomis sąlygomis. Bet kuriuo atveju, dėl saugos ir veiksmingumo, naudotojai visada turėtų turėti galimybę paprašę gauti popierines instrukcijas;
- (3) kad rizika būtų kuo labiau sumažinta, gamintojas turėtų atlikti specialų rizikos vertinimą, kad nustatytų, ar dera pateikti elektronines naudojimo instrukcijas;
- (4) kad naudotojai galėtų naudotis tokiomis instrukcijomis, reikėtų pateikti atitinkamą informaciją apie prieigą prie elektroninių instrukcijų ir apie teisę prašyti popierinių instrukcijų;
- (5) kad elektroninėmis instrukcijomis būtų galima naudotis neribotai, būtų paprasčiau jas atnaujinti ir teikti perspėjimus apie gaminius, elektroninės instrukcijos turėtų būti pateiktos ir žiniatinklio svetainėje;
- (6) nepaisydami valstybių narių teisės aktais nustatytų įpareigojimų vartotinos kalbos atžvilgiu gamintojai, rengiantys elektronines naudojimo instrukcijas, savo žiniatinklio svetainėje turėtų nurodyti, kokiomis Europos Sąjungos kalbomis tos instrukcijos yra parengtos;

(7) per atitikties vertinimo procedūrą, atliekamą remiantis ypatingu mėginių ėmimo metodu, paskelbtoji įstaiga turėtų peržiūrėti, ar tebevykdomi šiame reglamente nustatyti įpareigojimai, išskyrus susijusiuosius su I klasės medicinos prietaisais, apibrėžtais Direktyvos 93/42/EEB IX priede;

(8) kadangi tiek gamintojai, tiek paskelbtosios įstaigos turėtų užtikrinti, kad nebūtų pažeistos fizinių asmenų teisės į privatumą tvarkant asmens duomenis, žiniatinklio svetainės, kuriose pateikiamos medicinos prietaisų naudojimo instrukcijos, turėtų atitikti 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (95/46/EB) dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽³⁾ reikalavimus;

(9) siekiant užtikrinti saugą ir nuoseklumą, elektroninėms naudojimo instrukcijoms, kurios pateikiamos papildomai su išsamiais popierinėmis naudojimo instrukcijomis, turėtų būti taikomas šis reglamentas dėl mažesnių jų turiniui ir svetainėms keliamų reikalavimų;

(10) kad visi dalyviai ir valstybės narės galėtų lengviau pereiti prie naujos sistemos ir turėtų laiko prie jos prisitaikyti, reikėtų nustatyti, kad šio reglamento taikymas yra atidedamas;

(11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Direktyvos 90/385/EEB 6 straipsnio 2 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente nustatomos sąlygos, kuriomis Direktyvos 90/385/EEB 1 priedo 15 punkte ir Direktyvos 93/42/EEB I priedo 13 punkte nurodytų medicinos prietaisų naudojimo instrukcijos gali būti pateikiamos elektronine, o ne popierine forma.

Jame taip pat nustatomi tam tikri reikalavimai, taikomi elektroninėms naudojimo instrukcijoms, kurios pateikiamos papildomai su išsamiais popierinėmis naudojimo instrukcijomis, jų turinio ir žiniatinklio svetainių atžvilgiu.

2 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) naudojimo instrukcijos– gamintojo teikiama informacija prietaiso naudotojui apie jo saugų ir tinkamą naudojimą, apie tikėtinus veikimo būdus, ir apie tai, kokių atsargumo

⁽¹⁾ OL L 189, 1990 7 20, p. 17.

⁽²⁾ OL L 169, 1993 7 12, p. 1.

⁽³⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

priemonių, išvardytų atitinkamose Direktyvos 90/385/EEB 1 priedo 15 punkto ir Direktyvos 93/42/EEB I priedo 13 punkto dalyse, reikia imtis;

- b) elektroninės naudojimo instrukcijos– naudojimo instrukcijos, kurias elektroniniu pavidalu galima skaityti prietaiso ekrane, kurios yra gamintojo kartu su prietaisu pateiktoje nešiojamoje elektroninėje laikmenoje arba kurias galima rasti žiniatinklio svetainėje;
- c) profesionalūs naudotojai– asmenys, naudojantys medicinos prietaisą darbe ir vykdydami profesionalią sveikatos priežiūros veiklą;
- d) stacionarieji medicinos prietaisai– medicinos prietaisai ir jų priedai, skirti įrengti, įtvirtinti arba kitaip pritvirtinti tam tikroje sveikatos priežiūros įstaigoje vietoje, kad be specialių įrankių ar aparatų jų nebūtų galima iš tos vietos patraukti arba išmontuoti, ir neskirti specialiai naudoti mobiliuosiuose sveikatos priežiūros įrenginiuose.

3 straipsnis

1. Pagal 2 dalyje nurodytas sąlygas gamintojai vietoj popierinių naudojimo instrukcijų gali pateikti elektronines naudojimo instrukcijas, jeigu jos skirtos bet kuriam iš toliau nurodytų prietaisų:

- a) aktyviesiems implantuojamiems medicinos prietaisams ir jų priedams, kuriems taikoma Direktyva 90/385/EEB, skirtiems tik tam tikram aktyviajam implantuojamam prietaisui implantuoti arba programuoti;
- b) implantuojamiems medicinos prietaisams ir jų priedams, kuriems taikoma Direktyva 93/42/EEB, skirtiems tik tam tikram implantuojamam prietaisui implantuoti;
- c) stacionariesiems medicinos prietaisams, kuriems taikoma Direktyva 93/42/EEB;
- d) medicinos prietaisams ir jų priedams, kuriems taikomos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB ir kuriuose yra įmontuotas naudojimo instrukcijoms rodyti skirtas ekranas;
- e) autonominei programinei įrangai, kuriai taikoma Direktyva 93/42/EEB.

2. Medicinos prietaisams, išvardytiems 1 dalyje, gamintojai vietoj popierinių naudojimo instrukcijų gali pateikti elektronines naudojimo instrukcijas tokiomis sąlygomis:

- a) jeigu prietaisai ir priedai skirti tik profesionaliems naudotojams;
- b) jeigu pagrįstai galima manyti, kad jais nesinaudos kiti asmenys.

4 straipsnis

1. 3 straipsnyje nurodytų prietaisų gamintojai, kurie vietoj popierinių naudojimo instrukcijų pateikia elektronines naudojimo instrukcijas, atlieka dokumentais pagrįstą rizikos vertinimą, kuriame vertinami bent šie aspektai:

- a) tikslinių naudotojų žinios ir patirtis naudojant prietaisą ir naudotojo reikmių atžvilgiu;
- b) aplinkos, kurioje prietaisas bus naudojamas, savybės;
- c) tikslinių naudotojų žinios ir patirtis naudojant aparatinę ir programinę įrangą, skirtą elektroninėms naudojimo instrukcijoms rodyti ekrane;
- d) naudotojo prieiga prie elektroninių išteklių, kurių, kaip galima pagrįstai manyti, reikės naudojimo metu;
- e) apsaugos priemonės, skirtos užtikrinti, kad elektroniniai duomenys ir turinys būtų apsaugoti nuo neteisėto manipuliavimo;
- f) saugos ir atsarginiai mechanizmai sugedus aparatinei ar programinei įrangai, visų pirma, jeigu elektroninės naudojimo instrukcijos yra įmontuotos prietaise;
- g) numatomos kritinės padėties, kurių atveju reikalingos popierinės naudojimo instrukcijos;
- h) poveikis, kuris gali būti padarytas, jei laikinai neveiks tam tikra žiniatinklio svetainė ar internetas arba jeigu sveikatos priežiūros įstaigoje neveiks prieiga prie jų, taip pat saugos priemonės, kurių reikia imtis tokiu atveju;
- i) laikotarpio, per kurį naudotojo prašymu pateikiamos popierinės naudojimo instrukcijos, vertinimas.

2. Elektroninių naudojimo instrukcijų teikimo rizikos vertinimas atnaujinamas atsižvelgiant į patirtį po pateikimo rinkai.

5 straipsnis

3 straipsnyje nurodytų prietaisų gamintojai vietoj popierinių naudojimo instrukcijų gali pateikti elektronines naudojimo instrukcijas tokiomis sąlygomis:

- 1) atlikus 4 straipsnyje nurodytą rizikos vertinimą yra aišku, kad pateikus elektronines naudojimo instrukcijas saugos lygis išlieka toks pat, kaip pateikiant popierines naudojimo instrukcijas, arba pagerėja;
- 2) elektronines naudojimo instrukcijas jie pateikia visose valstybėse narėse, kuriose produktą galima įsigyti arba kuriose jis yra eksploatuojamas, išskyrus atvejus, kai tai tinkamai pagrįsta 4 straipsnyje nurodytame rizikos vertinime;

- 3) jie turi sistemą, pagal kurią gali be papildomų išlaidų naudotojui pateikti popierines naudojimo instrukcijas per tą patį laikotarpį, kaip nustatytasis 4 straipsnyje nurodytame rizikos vertinime, bet ne vėliau kaip per septynias kalendorines dienas po naudotojo prašymo gavimo arba pristatant prietaisą, jei to prašyta užsakant;
- 4) ant prietaiso arba informaciniame lapelyje jie pateikia informaciją apie numatomas kritines padėtis ir (jei tai prietaisai, kuriuose yra įmontuotas naudojimo instrukcijoms rodyti skirtas ekranas) informaciją, kaip prietaisą paleisti;
- 5) jie užtikrina, kad elektroninės naudojimo instrukcijos yra tinkamai sukurtos ir deramai veikia, ir pateikia atitinkamą tikrinimo ir vertinimo įrodymą;
- 6) jie užtikrina, kad medicinos prietaisuose su įmontuotu naudojimo instrukcijoms rodyti skirtu ekranu, rodomos instrukcijos nekliudytų saugiai naudotis prietaisu, visų pirma stebint ir palaikant gyvybines funkcijas;
- 7) savo kataloge arba kitame atitinkamam prietaisui skirtame informacijos apie jį dokumente jie pateikia informaciją apie programinės ir aparatinės įrangos reikalavimus, kurių reikia naudojimo instrukcijoms rodyti ekrane;
- 8) jie turi sistemą, skirtą aiškiai nurodyti, kad naudojimo instrukcijos buvo peržiūrėtos ir apie tai praneša kiekvienam prietaiso naudotojui, jeigu peržiūrėti reikėjo dėl saugos priežasčių;
- 9) prietaisų, kurių galiojimo laikas yra nustatytas, išskyrus implantuojamus prietaisus, elektroninėmis naudojimo instrukcijomis jie leidžia naudotojams naudotis ne trumpiau kaip dvejus metus po paskutinio pagaminto prietaiso galiojimo laiko pabaigos;
- 10) prietaisų, kurių galiojimo laikas nenustatytas, ir implantuojamų prietaisų elektroninėmis naudojimo instrukcijomis jie leidžia naudotojams naudotis penkiolika metų po paskutinio prietaiso pagaminimo datos.

6 straipsnis

1. Gamintojai aiškiai nurodo, kad tiekiamos elektroninės, o ne popierinės prietaiso naudojimo instrukcijos.

Tokia informacija pateikiama ant kiekvieno vieneto pakuotės arba, jei reikia, ant prekinės pakuotės. Jei tai stacionarieji medicinos prietaisai, tokia informacija pateikiama ir ant paties prietaiso.

2. Gamintojai pateikia informaciją apie tai, kur rasti elektronines naudojimo instrukcijas.

Tokia informacija pateikiama laikantis 1 dalies antros pastraipos nuostatų arba, jei to padaryti neįmanoma, – popieriniame su kiekvienu prietaisu pateikiamame dokumente.

3. Su informacija apie prieigą prie elektroninių naudojimo instrukcijų nurodoma:

- a) informacija apie tai, kaip matyti naudojimo instrukcijas;
- b) unikali nuoroda, suteikianti tiesioginę prieigą, ir bet kokia kita informacija, kurios reikia naudotojui norint rasti atitinkamas naudojimo instrukcijas ir jomis naudotis;
- c) gamintojo kontaktiniai duomenys;
- d) informacija apie tai, kur, kaip ir per kiek laiko galima prašyti ir be papildomų išlaidų gauti popierines naudojimo instrukcijas, laikantis 5 straipsnio nuostatų.

4. Jeigu kuri nors instrukcijų dalis skirta pacientui, ta dalis nepateikiama elektroniniu būdu.

5. Elektroninės naudojimo instrukcijos yra tekstas, kuriame gali būti simbolių ir grafikų ir kuriame pateikiama bent ta pati informacija, kaip popierinėse instrukcijose. Gali būti pateikiamas ne tik tekstas, bet ir vaizdo bei garso įrašai.

7 straipsnis

1. Jeigu gamintojai elektronines naudojimo instrukcijas pateikia elektroninėje laikmenoje kartu su prietaisu arba jeigu pačiame prietaise yra įmontuotas naudojimo instrukcijoms rodyti skirtas ekranas, tokios elektroninės naudojimo instrukcijos naudotojams yra prieinamos ir žiniatinklio svetainėje.

2. Bet kuri žiniatinklio svetainė, kurioje yra elektroninės, o ne popierinės prietaiso naudojimo instrukcijos, atitinka tokius reikalavimus:

- a) naudojimo instrukcijos pateikiamos dažniausiai naudojamu formatu, kurį galima skaityti nemokama programine įranga;
- b) ji yra apsaugota, jei aparatinė ir programinė įranga sugestų;
- c) ji veikia taip, kad serverio pristovos laikas būtų kuo trumpesnis ir atvaizdavimo klaidų būtų kuo mažiau;
- d) joje nurodoma, kokiomis Sąjungos kalbomis gamintojas teikia elektronines naudojimo instrukcijas;
- e) ji atitinka Direktyvos 95/46/EB reikalavimus;

- f) pagal 6 straipsnio 2 dalį rodomas internetinis adresas yra pastovus ir tiesiogiai prieinamas 5 straipsnio 9 ir 10 punktuose nustatytais laikotarpiais;
- g) žiniatinklio svetainėje galima rasti visas ankstesnes elektroninių instrukcijų versijas ir jų paskelbimo datą.

8 straipsnis

Per atitikties vertinimo procedūrą, nurodytą Tarybos direktyvos 90/385/EEB 9 straipsnyje arba Tarybos direktyvos 93/42/EEB 11 straipsnyje, paskelbtoji įstaiga peržiūri, ar tebevykdomi šio reglamento 4–7 straipsniuose nustatyti įpareigojimai, išskyrus susijusiuosius su I klasės medicinos prietaisais, apibrėžtais Direktyvos 93/42/EEB IX priede. Peržiūra atliekama remiantis ypatingu mėginių ėmimo metodu, pritaikytu prie produkto klasės ir sudėtingumo.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 9 d.

9 straipsnis

Elektroninės naudojimo instrukcijos, kurios pateikiamos papildomai su išsamiais popierinėmis naudojimo instrukcijomis, dera su popierinių instrukcijų turiniu.

Jeigu tokios instrukcijos pateikiamos žiniatinklio svetainėje, tokia svetainė atitinka 7 straipsnio 2 dalies b, e ir g punktuose nustatytus reikalavimus.

10 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2013 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 208/2012

2012 m. kovo 9 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 562/2011, kuriuo patvirtinamas planas skirti valstybėms narėms 2012 biudžetinais metais lėšų maisto produktams iš intervencinių atsargų tiekti labiausiai nepasiturintiems asmenims ES ir kuriuo nukrypstama nuo tam tikrų Reglamento (ES) Nr. 807/2010 nuostatų

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾, ypač į jo 43 straipsnio f ir g punktus kartu su 4 straipsniu,

atsižvelgdama į 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2799/98, nustatantį žemės ūkio politikos priemones dėl euro ⁽²⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 121/2012 ⁽³⁾, 27 straipsnyje nustatyta schema, pagal kurią maisto produktai gali būti paskirstyti labiausiai nepasiturintiems asmenims Sąjungoje. Tuo tikslu gali būti naudojami intervenciniuose sandėliuose laikomi produktai, o jei maisto skirstymo programai tinkamų produktų intervenciniuose sandėliuose nėra, jie gali būti perkami rinkoje. 2012 ir 2013 m. ta programa yra įtraukta į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽⁴⁾ nustatytą Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) tinkamų finansuoti priemonių sąrašą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos;

(2) pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 27 straipsnio 3 dalį Komisija turi patvirtinti metinius planus. 2012 m. metinis paskirstymo planas buvo patvirtintas 2011 m. birželio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 562/2011 ⁽⁵⁾, atsižvelgiant tik į turimus produktus iš intervencinių atsargų. Papildomi išteklių, skirti 2012 biudžetinais metais tiekti maisto produktus labiausiai nepasiturintiems asmenims Sąjungoje, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 27 straipsnio pakeitimu, padarytu Reglamentu (ES) Nr. 121/2012, turėtų būti paskirstyti valstybėms narėms;

(3) kad būtų taikoma metinio biudžeto viršutinė riba, perkėlimo Sąjungos viduje išlaidos, jei taikytina, turėtų būti įtrauktos į bendrą finansinių išteklių sumą, kiekvienai valstybei narei skirtą 2012 m. paskirstymo planui įgyvendinti. Be to, turėtų būti patikslinti mokėjimo prašymų pateikimo terminai ir kompetentingoms institucijoms taikytini sumų išmokėjimo terminai, nustatyti 2010 m. rugsėjo 14 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 807/2010, nustatančio išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Sąjungoje taisykles ⁽⁶⁾, 9 straipsnyje, siekiant užtikrinti, kad pagal 2012 m. paskirstymo planą paskirstytomis lėšomis Sąjungos parama būtų skiriama tik jei tie mokėjimai atlikti 2012 biudžetinais metais;

(4) atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 121/2012 įsigaliojimo datą, valstybėms narėms liko mažiau laiko 2012 m. paskirstymo planui įgyvendinti, todėl tikslinga pratęsti Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytus metinio plano įgyvendinimo ir mokėjimo už rinkoje įsigytus produktus operacijų vykdymo terminus;

(5) tas 2012 m. paskirstymo planas persvarstomas tuo metu, kai nacionalinės administracinės plano įgyvendinimo priemonės turėtų būti baigiamos įgyvendinti, todėl vertinant tai, ar valstybės narės laikėsi Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 2 dalies antroje ir trečioje pastraipose nustatyto įpareigojimo iki tame straipsnyje nustatyto termino paimti 70 % grūdų ir nugriebto pieno miltelių, į turimų produktų iš intervencinių atsargų, kurios buvo iš naujo paskirstytos Suomijai priėmus sprendimą atsisakyti dalies nugriebto pieno milteliams įsigyti skirtos sumos arba nebevykdyti tikslaus produktų iš intervencinių atsargų kiekio pakartotinio įvertinimo, kiekį reikėtų neatsižvelgti;

(6) atsižvelgiant į tai, kad 2012 m. paskirstymo plano įgyvendinimo laikotarpis jau įsibėgėjo, ir siekiant suteikti valstybėms narėms kuo daugiau laiko veiksams, kurių reikia iš dalies pakeistam planui įgyvendinti, atlikti šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną;

(7) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 562/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(8) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 349, 1998 12 24, p. 1.

⁽³⁾ OL L 44, 2012 2 16, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 152, 2011 6 11, p. 24.

⁽⁶⁾ OL L 242, 2010 9 15, p. 9.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 562/2011 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 ir 2 straipsniai pakeičiami taip:

„1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 27 straipsnį labiausiai nepasiturintiems asmenims Sąjungoje maisto produktai 2012 m. paskirstomi pagal šio reglamento I priede nustatytą metinį paskirstymo planą.

Valstybės narės gali panaudoti 2012 m. planui įgyvendinti skirtus finansinius išteklius atsižvelgdamos į I priedo a punkte nustatytas ribas.

Kiekvienos rūšies produktų kiekis, kuris turi būti paimtas iš intervencinių atsargų, yra nurodytas to priedo b punkte.

Valstybėms narėms numatytos orientacinės sumos maisto produktams Sąjungos rinkoje išigyti nurodytos to priedo c punkte.

2. Kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 807/2010 4 straipsnio 2 dalyje, už rinkoje išigijamus ryžių produktus leidžiama atlyginti grūdais.

2 straipsnis

Šio reglamento II priede išvardytus produktus Europos Sąjungos teritorijoje leidžiama perkelti laikantis Reglamento (ES) Nr. 807/2010 8 straipsnyje nustatytų sąlygų. Valsitybėms narėms skiriamos orientacinės lėšos perkėlimo Sąjungos viduje išlaidoms kompensuoti, kaip reikalaujama pagal 1 straipsnyje nurodytą metinį paskirstymo planą, yra nustatytos I priedo d punkte.“

2) Įterpiami šie 2a–2d straipsniai:

„2a straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 1 dalies, 2012 m. paskirstymo plano įgyvendinimo laikotarpis baigiasi 2013 m. vasario 28 d.

2b straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 3 dalies, įgyvendinant 2012 m. paskirstymo planą, mokėjimo už produktus, kuriuos turi tiekti veiklos vykdytojas, operacijos, kai produktai turi būti išigyti rinkoje pagal Reglamento (ES) Nr. 807/2010 2 straipsnio 3 dalies a punkto iii ir iv papunkčius, įvykdomos iki 2012 m. spalio 15 d.

2c straipsnis

Įgyvendinant 2012 m. paskirstymo planą, Reglamento (ES) Nr. 807/2010 3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmas sakinyis ir trečia pastraipa (jei taikytina) netaikomi toliau nurodytiems intervencinių atsargų kiekiams:

- a) 5,46 tonos grūdų, sandėliuojamų Jungtinėje Karalystėje ir skirtų Bulgarijai;
- b) 0,651 tonos grūdų, sandėliuojamų Suomijoje ir skirtų Bulgarijai;
- c) 249,04 tonos grūdų, sandėliuojamų Prancūzijoje ir skirtų Prancūzijai;
- d) 635,325 tonos nugriebto pieno miltelių, sandėliuojamų Estijoje ir skirtų Estijai.

2d straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 807/2010 9 straipsnio, įgyvendinant 2012 m. paskirstymo planą, mokėjimo prašymai kiekvienos valstybės narės kompetentingoms institucijoms pateikiami iki 2012 m. rugsėjo 30 d. Išskyrus *force majeure* atvejus, į reikalavimus, gautus po šios datos, nebus atsižvelgta.

Išlaidos, neviršijančios I priedo a punkte nustatytų ribų, gali būti finansuojamos iš Sąjungos lėšų tik jei valstybė narė pinigų paramos gavėjui sumokėjo iki 2012 m. spalio 15 d.“

3) I ir II priedai pakeičiami šio reglamento priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

„I PRIEDAS

2012 M. PASKIRSTYMO PLANAS

a) Kiekvienos valstybės narės bendra finansinių išteklių suma:

(EUR)

Valstybė narė	Suma
Belgija	11 710 463
Bulgarija	21 439 346
Čekija	135 972
Estija	2 359 486
Airija	2 594 467
Graikija	21 651 199
Ispanija	80 401 345
Prancūzija	70 563 823
Italija	95 641 425
Latvija	5 558 220
Lietuva	7 491 644
Liuksemburgas	171 704
Vengrija	13 715 022
Malta	721 992
Lenkija	75 296 812
Portugalija	19 332 607
Rumunija	60 689 367
Slovėnija	2 533 778
Slovakija	5 098 384
Suomija	2 892 944
Iš viso	500 000 000

b) Kiekvienos rūšies produktų kiekis, kuris turi būti paimtas iš Sąjungos intervencinių atsargų ir paskirstytas kiekvienoje valstybėje narėje, atsižvelgiant į šio priedo a punkte nustatytas ribas:

(tonomis)

Valstybė narė	Grūdai	Nugriebto pieno milteliai
Belgija		1 560,275
Bulgarija	39 150,874	
Čekija	450,000	

(tonomis)

Valstybė narė	Grūdai	Nugriebto pieno milteliai
Estija		635,325
Airija		727,900
Graikija		2 682,575
Ispanija		10 093,975
Prancūzija	249,040	8 858,925
Italija		12 337,975
Latvija		870,050
Lietuva		1 032,575
Vengrija		1 807,425
Malta	1 230,373	
Lenkija		9 662,825
Portugalija		2 524,725
Rumunija	112 527,069	
Slovėnija		287,750
Slovakija	8 976,092	
Suomija		489,300
Iš viso	162 583,448	53 571,600

- c) Valstybėms narėms numatytos orientacinės sumos maisto produktams Sąjungos rinkoje įsigyti, atsižvelgiant į šio priedo a punkte nustatytas ribas:

(EUR)

Valstybė narė	Suma
Belgija	8 346 393
Bulgarija	14 004 438
Čekija	70 619
Estija	1 136 698
Airija	1 200 145
Graikija	15 656 380
Ispanija	57 977 800
Prancūzija	51 172 604
Italija	68 479 620

(EUR)

Valstybė narė	Suma
Latvija	3 736 468
Lietuva	5 281 095
Liuksemburgas	161 225
Vengrija	9 751 550
Malta	493 784
Lenkija	54 100 415
Portugalija	13 763 634
Rumunija	39 979 504
Slovėnija	1 883 893
Slovakija	3 590 632
Suomija	1 871 094
Iš viso	352 657 991

- d) Valstybėms narėms numatytos orientacinės sumos perkėlimo Sąjungos viduje išlaidoms kompensuoti, atsižvelgiant į šio priedo a punkte nustatytas ribas:

(EUR)

Valstybė narė	Suma
Bulgarija	2 300 431
Čekija	12 211
Graikija	126 066
Ispanija	401 345
Prancūzija	17 915
Italija	399 005
Latvija	5 509
Vengrija	61 128
Malta	63 361
Lenkija	205 907
Portugalija	108 700
Rumunija	5 970 071
Slovėnija	7 073
Slovakija	305 884
Suomija	15 394
Iš viso	10 000 000

II PRIEDAS

a) Grūdų kiekis, kurį pagal 2012 biudžetinių metų paskirstymo planą leidžiama perkelti Sąjungos teritorijoje:

	Kiekis (tonomis)	Turėtojas	Gavėjas
1	33 989,414	Agency for Rural Affairs, Suomija	Държавен фонд „Земеделие“ – Разплащателна агенция, Bulgarija
2	5 161,460	RPA, Jungtinė Karalystė	Държавен фонд „Земеделие“ – Разплащателна агенция, Bulgarija
3	450,000	SJV, Švedija	SZIF, Čekija
4	1 230,373	SJV, Švedija	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta
5	16 856,043	BLE, Vokietija	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunija
6	41 360,295	Agency for Rural Affairs, Suomija	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunija
7	54 310,731	SJV, Švedija	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunija
8	147,000	FranceAgriMer, Prancūzija	Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovakija
9	8 829,092	SJV, Švedija	Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovakija

b) Nugriebto pieno miltelių kiekis, kurį pagal 2012 biudžetinių metų paskirstymo planą leidžiama perkelti Sąjungos teritorijoje:

	Kiekis (tonomis)	Turėtojas	Gavėjas
1	2 682,575	BLE, Vokietija	OPEKEPE, Graikija
2	330,350	SZIF, Čekija	FEGA, Ispanija
3	6 308,425	OFI, Airija	FEGA, Ispanija
4	3 455,200	RPA, Jungtinė Karalystė	FEGA, Ispanija
5	2 118,875	RPA, Jungtinė Karalystė	FranceAgriMer, Prancūzija
6	7 904,825	BIRB, Belgija	AGEA, Italija
7	1 476,375	OFI, Airija	AGEA, Italija
8	2 749,625	Dienst Regelingen Roermond, Nyderlandai	AGEA, Italija
9	207,150	SJV, Švedija	AGEA, Italija
10	870,050	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Lietuva	Rural Support Service, Latvija
11	1 807,425	RPA, Jungtinė Karalystė	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Vengrija
12	3 294,150	BLE, Vokietija	ARR, Lenkija

	Kiekis (tonomis)	Turėtojas	Gavėjas
13	1 675,025	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Lietuva	ARR, Lenkija
14	4 692,825	RPA, Jungtinė Karalystė	ARR, Lenkija
15	2 524,275	RPA, Jungtinė Karalystė	IFAP I.P., Portugalija
16	287,750	<i>Dienst Regelingen Roermond</i> , Nyderlandai	<i>Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja</i> , Slovėnija
17	489,300	<i>Dienst Regelingen Roermond</i> , Nyderlandai	<i>Agency for Rural Affairs</i> , Suomija“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 209/2012

2012 m. kovo 9 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizaviną ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	103,0
	JO	78,3
	MA	68,2
	SN	207,5
	TN	80,7
	TR	95,1
	ZZ	105,5
0707 00 05	JO	183,3
	TR	172,1
	ZZ	177,7
0709 91 00	EG	85,9
	ZZ	85,9
0709 93 10	MA	55,8
	TR	134,6
	ZZ	95,2
0805 10 20	EG	48,8
	IL	68,4
	MA	56,6
	TN	58,6
	TR	72,2
	ZZ	60,9
0805 50 10	BR	43,7
	EG	41,7
	MA	69,1
	TR	50,4
	ZZ	51,2
0808 10 80	BR	83,3
	CA	117,2
	CL	103,0
	CN	110,7
	MK	31,8
	US	159,7
	ZZ	101,0
0808 30 90	AR	92,3
	CL	106,5
	CN	44,8
	ZA	94,2
	ZZ	84,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 210/2012

2012 m. kovo 9 d.

kuriuo nustatomas alyvuogių aliejaus importo licencijų paraiškoms, pateiktoms pagal Tuniso tarifines kvotas nuo 2012 m. kovo 5 iki 6 d., taikytinas paskirstymo koeficientas, ir kuriuo sustabdomas importo licencijų išdavimas 2012 m. kovo mėnesiui

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių susitarimo ⁽³⁾, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, protokolo Nr. 1 ⁽⁴⁾ 3 straipsnio 1 ir 2 dalimis pradedamos taikyti nulinio tarifo tarifinės kvotos importuoti neperdirbtam alyvuogių aliejui, kurio KN kodai yra 1509 10 10 ir 1509 10 90 ir kuris visas buvo pagamintas Tunise ir tiesiai iš tos šalies vežamas į Europos Sąjungą, šiame reglamente nustatytomis sąlygomis;
- (2) 2006 m. gruodžio 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1918/2006, atidarančio Tuniso kilmės alyvuogių aliejaus tarifinę kvotą ir nustatančio jos administravimą ⁽⁵⁾, 2

straipsnio 2 dalyje nustatytos importo licencijas išduodant taikomos mėnesiui skiriamo kiekio ribos;

- (3) laikantis Reglamento (EB) Nr. 1918/2006 3 straipsnio 1 dalies, kompetentingoms institucijoms pateiktose importo licencijų paraiškose bendras prašomas kiekis viršija minėto reglamento 2 straipsnio 2 dalyje nustatytą kovo mėnesio ribą;
- (4) susidarius tokioms aplinkybėms, Komisija privalo nustatyti paskirstymo koeficientą, pagal kurį būtų galima išduoti importo licencijas proporcingai turimam kiekiui;
- (5) sausio mėnesio riba pasiekta, importo licencijų kovo mėnesiui išduoti nebegalima,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1918/2006 3 straipsnio 1 dalį nuo 2012 m. kovo 5 iki 6 d. pateiktoms importo licencijoms taikomas 57,099350 % paskirstymo koeficientas.

Po 2012 m. kovo 12 d. paprašytam kiekiui importo licencijos 2012 m. kovo mėn. nebeišduodamos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2012 m. kovo 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 97, 1998 3 30, p. 57.

⁽⁴⁾ OL L 97, 1998 3 30, p. 2.

⁽⁵⁾ OL L 365, 2006 12 21, p. 84.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT